

**SL** Navodila za uporabo COOL



# Kazalo

<b>1</b>	<b>Splošno</b>	<b>4</b>	<b>7</b>	<b>Funkcija in upravljanje</b>	<b>22</b>
1.1	Veljavnost .....	4	7.1	Zagon.....	22
1.2	Odgovornost .....	4	7.2	Upravljanje.....	22
1.3	Skladnost izdelka .....	4	7.2.1	Upravljalna površina.....	22
1.4	Podatkovna zbirka EPREL .....	4	7.2.2	Prikaz temperature.....	22
1.5	Prikaz informacij.....	4	7.2.3	Prikaz stanja.....	22
<b>2</b>	<b>Varnost</b>	<b>6</b>	7.2.4	Navigacija .....	23
2.1	Predvidena uporaba .....	6	7.2.5	Podatki na prikazovalniku.....	23
2.2	Simboli na napravi.....	6	7.2.6	Upravljanje .....	23
2.3	Osebe z omejenimi sposobnostmi.....	6	<b>7.3</b>	<b>Glavni meni .....</b>	<b>23</b>
2.4	Splošni varnostni napotki .....	7	7.3.1	Prikaz temperature in stanja .....	23
2.5	Varnostni napotki za montažo .....	8	7.3.2	Nastavitev temperature območja hlajenja .....	23
2.6	Varnostni napotki za uporabo.....	10	7.3.3	Nastavitev temperature območja zamrzovanja .....	24
2.7	Varnostni napotki za čiščenje in vzdrževanje .....	11	7.3.4	Ice Maker .....	24
2.8	Varnostna navodila za popravila, servis in nadomestne dele.....	12	7.3.5	Ice Maker Max .....	24
2.9	Varnostni napotki za demontažo in za odlaganje med odpadke .....	12	7.3.6	Cleaning.....	24
<b>3</b>	<b>Tehnični podatki</b>	<b>13</b>	7.3.7	Special .....	24
3.1	C178K .....	13	7.3.8	Connect .....	24
3.2	C178KGF.....	13	7.3.9	Settings.....	24
3.3	C178KG.....	14	7.3.10	Izklop naprave .....	25
3.4	C178KGW .....	14	<b>7.4</b>	<b>Posebni programi .....</b>	<b>25</b>
3.5	C194KG.....	15	7.4.1	Power Cool .....	25
<b>4</b>	<b>Pregled funkcij</b>	<b>16</b>	7.4.2	Power Freeze .....	25
<b>5</b>	<b>Opis naprave</b>	<b>17</b>	7.4.3	Party.....	25
5.1	Tipska oznaka .....	17	7.4.4	Eco.....	25
5.2	Postavitev .....	17	7.4.5	Holiday .....	25
5.2.1	Cool hladilnik .....	17	7.4.6	Lock .....	25
5.2.2	Cool hladilnik s štirizvezdičnim predelom za zamrzovanje.....	17	<b>7.5</b>	<b>Settings.....</b>	<b>25</b>
5.2.3	Cool kombinacija hladilnika in zamrzovalnika .....	18	7.5.1	Informacije .....	25
5.2.4	Cool kombinacija hladilnika in zamrzovalnika s priključkom za vodo ..	18	7.5.2	Door Alarm .....	25
5.2.5	Cool kombinacija hladilnika in zamrzovalnika XL .....	18	7.5.3	Brightness .....	25
<b>6</b>	<b>Upravljanje hrane</b>	<b>19</b>	7.5.4	Temp. unit .....	25
6.1	Shranjevanje hrane .....	19	7.5.5	Ponastavitev.....	26
6.1.1	Hladilni predel.....	19	<b>7.6</b>	<b>Opozorila .....</b>	<b>26</b>
6.1.2	BORA Fresh zero .....	19	7.6.1	Door open .....	26
6.1.3	Zamrzovalni predel.....	19	7.6.2	Power failure .....	26
<b>6.2</b>	<b>Čas shranjevanja .....</b>	<b>20</b>	7.6.3	Temperature failure.....	26
6.2.1	Hladilni predel.....	20	7.6.4	Error .....	26
6.2.2	Fresh zero .....	20	<b>7.7</b>	<b>Reminder.....</b>	<b>26</b>
6.2.3	Zamrzovalni predel.....	21	7.7.1	Filter change .....	26
			7.7.2	No ice drawer .....	26
			<b>7.8</b>	<b>Meni za stranke .....</b>	<b>26</b>
			7.8.1	Odpiranje menija za stranke.....	26
			7.8.2	Funkcije menija za stranke.....	27
			<b>7.9</b>	<b>Meni za trgovce .....</b>	<b>27</b>
			7.9.1	Odpiranje menija za trgovce.....	27
			7.9.2	Demo način.....	27

---

<b>8</b>	<b>Oprema</b>	<b>28</b>
8.1	Štirizvezdični predel za zamrzovanje .....	28
8.2	Polica za odlaganje steklenic.....	28
8.3	Polica za odlaganje konzerv.....	28
8.4	Odlagalna površina.....	28
8.5	Multi-pladenj.....	29
8.6	BORA Fresh zero.....	29
8.7	Pokrovček za uravnavanje vlažnosti..	30
8.8	Multi-podloga.....	30
8.9	Pregrada za ločevanje Fresh zero.....	30
8.10	Zamrzovalni predal.....	30
8.11	Ice Maker .....	30
8.12	Indikator temperature.....	31
<b>9</b>	<b>Varčevanje z energijo</b>	<b>32</b>
<b>10</b>	<b>Čiščenje in vzdrževanje</b>	<b>33</b>
10.1	Odtaljevanje naprave .....	33
10.1.1	Ročno odtaljevanje naprave .....	33
10.2	Čiščenje naprave .....	33
10.2.1	Priprava.....	33
10.2.2	Čiščenje notranjosti .....	33
10.2.3	Čiščenje opreme in pribora .....	33
10.2.4	Čiščenje ledomata Ice Maker.....	33
10.2.5	Čiščenje servirne deske .....	34
10.2.6	Po čiščenju.....	34
10.3	Menjava filtra z ogljem.....	34
<b>11</b>	<b>Odprava napak</b>	<b>36</b>
11.1	Hrup med delovanjem.....	36
11.2	Tehnična motnja.....	36
11.2.1	Delovanje naprave .....	37
11.2.2	Oprema .....	38
<b>12</b>	<b>Ustavitev delovanja, demontaža in odlaganje med odpadke</b>	<b>39</b>
12.1	Ustavitev delovanja.....	39
12.2	Demontaža.....	39
12.3	Okolju prijazno odlaganje med odpadke .....	39
12.3.1	Odlaganje transportne embalaže .....	39
12.3.2	Odlaganje odpadkov .....	39
12.3.3	Odlaganje odpadne naprave.....	39
<b>13</b>	<b>Garancija, tehnični servis, nadomestni deli in pribor</b>	<b>40</b>
13.1	Garancija proizvajalca družbe BORA .	40
13.1.1	Podaljšek garancije .....	40
13.2	Servis .....	40
13.3	Nadomestni deli .....	41
13.4	Pribor .....	41

# 1 Splošno

Ta navodila in vsi priloženi dokumenti vsebujejo pomembne informacije, ki vas ščitijo pred poškodbami in preprečujejo poškodbe naprave.

► Nujno je treba upoštevati vse dokumente, ki so vključeni v obseg dobave.

Namestitvev in montažo lahko izvedete le v skladu z veljavno nacionalno zakonodajo, predpisi in standardi.

Delo smejo opraviti le usposobljeno strokovno osebje, ki pozna in upošteva dodatne predpise lokalnega podjetja za oskrbo z električno energijo.

Upoštevati je potrebno vsa opozorila in varnostne napotke, ter navodila za upravljanje priloženih dokumentov.

Ta navodila shranite na varnem mestu in jih po potrebi posredujte naslednjemu lastniku.

## 1.1 Veljavnost

Ta priročnik velja za več različic naprav. Zato je mogoče, da posamezne opisane značilnosti opreme ne veljajo za vašo napravo. Vsebovane ilustracije se lahko razlikujejo in se razumejo kot načelni prikazi.

## 1.2 Odgovornost

BORA Holding GmbH, BORA Vertriebs GmbH & Co KG, BORA APAC Pty Ltd in BORA Lüftungstechnik GmbH v nadaljnjem besedilu BORA ne odgovarjajo za škodo, ki nastane zaradi neupoštevanja oz. nespoštovanja teh dokumentov, ki so vključeni v obseg dobave! Poleg tega BORA ne odgovarja za škodo, nastalo zaradi nepravilne montaže in neupoštevanja opozoril in varnostnih napotkov!

## 1.3 Skladnost izdelka

**Naprave ustrezajo naslednjim predpisom EU/ES:**

- Direktiva o okoljsko primerni zasnovi 2009/125/ES
- Direktiva RoHS 2011/65/EU

Tesnjenje obtoka hladilnega sredstva je preverjeno. Predal Fresh zero izpolnjuje zahteve hladnega predala za shranjevanje v skladu s standardom EN 62552:2020. Družba BORA Vertriebs GmbH & Co KG s tem izjavlja, da je radijska oprema tipa 130 004 in 110 002 v skladu z Direktivo 2014/53/EU.

Naprava podpira frekvenčne pasove:

- 2,4 GHz: 100 mW najv.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti in izjave Združenega Kraljestva o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:  
<https://www.bora.com>

## 1.4 Podatkovna zbirka EPREL

Od 1. marca 2021 so informacije o označevanju porabe energije in zahteve glede okoljsko primerne zasnove na voljo v evropski podatkovni zbirki izdelkov (EPREL). Do podatkovne zbirke izdelkov lahko dostopate prek naslednje povezave: <https://eprel.ec.europa.eu/>. Pozvani boste, da vnesete oznako modela. Oznako modela najdete na tipski tablici.

## 1.5 Prikaz informacij

Izdelek, opisan v teh navodilih, je v nadaljevanju imenovan kot naprava. Vse mere so podane v milimetrih.


### Navodila za uporabo

► Navodila za upravljanje vedno izvajajte v navedenem vrstnem redu.

### Oštevilčevanja

- Oštevilčenje 1
- Oštevilčenje 2

### Informacijska obvestila

 Informacija vas obvešča o posebnostih, ki jih morate nujno upoštevati.

### Opozorila in varnostni napotki



## NEVARNOST

### Vrsta in vir nevarnosti

Posledice ob neupoštevanju  
► Varnostni ukrepi

Ob tem velja:

- Opozorilni znaki opozarjajo na povečano tveganje za poškodbe.
- Signalna beseda označuje resnost nevarnosti.

Opozorilni znak	Signalna beseda	Ogrožanje
	Nevarnost	Opozarja na neposredno nevarno situacijo, ki lahko pri neupoštevanju privede do smrti ali hudih telesnih poškodb.
	Opozorilo	Opozarja na potencialno nevarno situacijo, ki lahko pri neupoštevanju privede do smrti ali hudih telesnih poškodb.
	Previdno	Opozarja na možno nevarno situacijo, ki lahko pri neupoštevanju privede do zmernih ali hudih telesnih poškodb.
	Napotek	Opozarja na morebitno nevarno situacijo, ki lahko pri neupoštevanju privede do materialne škode.

Tab. 1.1 Pomen opozorilnih znakov in signalnih besed

## 2 Varnost

Naprava ustreza predpisanim varnostnim predpisom. Uporabnik je odgovoren za varno uporabo naprave, čiščenje in vzdrževanje. Nenamenska uporaba lahko privede do škode ali poškodb oseb.

### 2.1 Predvidena uporaba

Naprava je namenjena le za hlajenje hrane v zasebnih gospodinjstvih.

Ta naprava ni namenjena za:

- obratovanje na prostem,
- obratovanju na mobilnih mestih postavitve, kot so motorna vozila, ladje ali letala,
- obratovanju na višini nad 2000 m (metrov nadmorske višine),
- obratovanje v ne povsem vgrajenem stanju,
- obratovanje izven dovoljenih temperatur okolja (glejte tipsko tablico)
- shranjevanje in hlajenje zdravil, krvne plazme, laboratorijskih preparatov ali podobnega na podlagi Uredbe o medicinskih pripomočkih (EU) 2017/745
- uporaba v eksplozivnih atmosferah

Vsaka drugačna uporaba ali uporaba, ki presega tukaj opisano, velja za nepravilno.

**i** BORA ne odgovarja za škodo zaradi napačne montaže, nenamsenske uporabe ali napačne uporabe.

Kakršna koli nepravilna uporaba je prepovedana!

### 2.2 Simboli na napravi



Simbol je lahko nameščen na kompresorju. Nanaša se na olje v kompresorju in opozarja na naslednjo nevarnost: Pri zaužitju in vstopu v dihalne poti je lahko smrtno. Ta napotek velja samo za recikliranje. Pri normalnem delovanju nevarnost ne obstaja.



Simbol je nameščen na kompresorju in označuje nevarnost vnetljivih snovi. Nalepke ne odstranite.

### 2.3 Osebe z omejenimi sposobnostmi

#### Otroci

Otroci lahko uporabljajo napravo, če so pod nadzorom ali poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki lahko iz tega izhajajo. Otroci se ne smejo igrati z napravo.

- ▶ Otroci, stari od 3 do 8 let, lahko vstavljajo hrano v napravo in jo vzamejo iz nje.
- ▶ Otroci, mlajši od 3 let, naj se napravi ne približujejo, če niso pod stalnim nadzorom.
- ▶ Nadzorujte otroke, ki se zadržujejo v bližini naprave.

**i** Otroci brez nadzora ne smejo izvajati čiščenja ali opravljati vzdrževalnih del.

## Osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi

Osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja smejo napravo uporabljati le pod nadzorom ali če so bile poučene o varni uporabi naprave in so razumele nevarnosti, ki lahko iz tega izhajajo.

## 2.4 Splošni varnostni napotki

### NEVARNOST

#### Nevarnost zadušitve zaradi delov embalaže

Deli embalaže (npr. folije, stiropor) so lahko za otroke smrtno nevarni.

- ▶ Dele embalaže hranite zunaj dosega otrok.
- ▶ Dele embalaže odložite med odpadke pravilno in nemudoma.

### NEVARNOST

#### Naprava vsebuje vnetljivo hladilno sredstvo.

Iztekajoče hladilno sredstvo se lahko vname.

- ▶ Ne poškodujte cevovodov obtoka hladilnega sredstva.
- ▶ Ne uporabljajte virov vžiga v notranjosti naprave.
- ▶ V notranjosti naprave ne uporabljajte električnih naprav (npr. parnih čistilnikov, ogrevalnih naprav, aparatov za pripravo sladoleda itd.).
- ▶ Če hladilno sredstvo izteka, odstranite odprti ogenj ali vire vžiga v bližini mesta iztekanja.
- ▶ V primeru iztekanja hladilnega sredstva prezračite prostor.
- ▶ Stopite v stik s servisno ekipo BORA.

### OPOZORILO

#### Nevarnost telesnih poškodb ali škode zaradi nepravilnih sestavnih delov ali nepooblaščenih sprememb

Napačni gradbeni deli lahko privedejo do osebnih poškodb ali do poškodb naprave. Spremembe, dopolnitve ali prenova naprave lahko vplivajo na varnost.

- ▶ Uporabljajte samo originalne sestavne dele.
- ▶ Naprave ne spreminjajte, dopolnjujte ali prenavljajte na noben način.

### OPOZORILO

#### Nevarnost poškodb zaradi mehanskih poškodb naprave

Mehanske poškodbe (npr. zlom, deformacija ...) naprave kot tudi napeljave in delov dodatne opreme lahko povzročijo poškodbe.

- ▶ Naprave ne uporabljajte.
- ▶ Poškodovanih komponent ne poskušajte sami popraviti ali zamenjati.
- ▶ Poškodovanih komponent ali delov opreme ne uporabljajte.
- ▶ Stopite v stik s servisno ekipo BORA.

## OPOZORILO

### **Nevarnost telesnih poškodb zaradi električnega udara**

Napačna uporaba električnih komponent lahko povzroči električne udare.

- ▶ Pred izvajanjem del napravo vedno odklopite iz električnega omrežja.
- ▶ Vtičnica mora biti enostavno dostopna, da lahko napravo v nujnem primeru hitro odklopite iz električnega omrežja. Nameščena mora biti izven območja hrbtne strani naprave.
- ▶ Ne vlecite za kabel, pač pa vedno primite za vtič, ko je naprava odklopljena iz električnega omrežja.
- ▶ V primeru napake povlecite za omrežni vtič ali izklopite varovalko.
- ▶ Ne poškodujte napeljave omrežnega priključka.
- ▶ Naprav z okvarjeno napeljavo omrežnega priključka ne uporabljajte.

## PREVIDNO

### **Nevarnost telesnih poškodb zaradi padajočih komponent naprave**

Padajoče komponente naprave lahko povzročijo poškodbe.

- ▶ Pazite, da so komponente naprave in deli opreme pravilno nameščeni.
- ▶ Prepričajte se, da odstranjene komponente naprave ne morejo pasti na tla.

## PREVIDNO

### **Nevarnost telesnih poškodb zaradi preobremenitve**

Neustrezno ravnanje pri transportu in montaži naprave lahko privede do poškodb na okončinah in trupu.

- ▶ Po potrebi napravo transportirajte in montirajte v dvoje.
- ▶ Po potrebi uporabite primerne pripomočke, da preprečite škodo oz. telesne poškodbe.

## 2.5 Varnostni napotki za montažo

## OPOZORILO

### **Nevarnost požara zaradi nepravilne električne povezave**

Če se omrežni kabel/vtič dotika zadnje strani naprave, se lahko omrežni kabel/vtič poškoduje zaradi vibracij naprave, zaradi česar lahko pride do kratkega stika.

- ▶ Napravo postavite tako, da se ne dotika vtičev ali omrežnih kablov.
- ▶ Naprave ne priključite v vtičnice na območju zadnjega dela naprave.
- ▶ Na zadnji strani naprave ne uporabljajte in nanjo ne nameščajte večdelnih vtičnic/razdelilnikov in drugih elektronskih naprav (npr. halogenskih transformatorjev).

## OPOZORILO

### **Nestabilna naprava**

Nevarnost telesnih poškodb in poškodb. Naprava se lahko prevrne.

- ▶ Napravo pritrdite v skladu z navodili za montažo.

## OPOZORILO

### Elektrika v povezavi z vodo

Električni udar.

- ▶ Pred priključitvijo na vodovodno napeljavo napravo izklopite iz vtičnice.
- ▶ Pred priključitvijo na vodovodno napeljavo zaprite dovod vode.
- ▶ Priključitev na vodovodno omrežje sme izvesti le strokovno osebje.

## OPOZORILO

### Onesnažena voda

Zastrupitve.

- ▶ Napravo priključite samo na dovod pitne vode.

## NAPOTEK

### Napačna montaža zaradi neuporabe priloženega montažnega pribora.

Zaradi napačne montaže lahko pride do motenj delovanja.

- ▶ Uporabite priloženi montažni pribor v skladu z navodili za montažo.

## NAPOTEK

### Poškodbe naprave zaradi prekritih prezračevalnih odprtin

Naprava se lahko pregreje, kar lahko skrajša življenjsko dobo različnih delov naprave in povzroči omejitve delovanja.

- ▶ Vedno zagotavljajte dobro prezračevanje in odzračevanje.
- ▶ Skrbite, da so prezračevalne odprtine ali rešetke v ohišju naprave in kuhinjskem pohištvu vedno proste.
- ▶ Skrbite, da je zračna reža na ventilatorju vedno prosta.

## NAPOTEK

### Poškodbe naprave zaradi pretežkih pohištvenih vrat

Če so pohištvena vrata pretežka, ni mogoče izključiti poškodb tečajev in posledičnih omejitev delovanja.

- ▶ Pred montažo pohištvenih vrat se prepričajte, da ne presegajo dovoljene teže.

## NAPOTEK

### Nestrokovna priključitev

Nevarnost požara in poškodbe elektronike.

- ▶ Ne uporabljajte kablskih podaljškov.
- ▶ Ne uporabljajte razdelilnikov.
- ▶ Naprave ne priključite na otočne razsmernike (npr. fotovoltaične sisteme in bencinske generatorje).
- ▶ Ne uporabljajte energijsko varčnih vtičev.

## 2.6 Varnostni napotki za uporabo

### NEVARNOST

#### **Nevarnost požara zaradi nepravilno shranjenih predmetov v napravi**

Uhajajoči plini se lahko vnamejo zaradi električnih sestavnih delov.

- ▶ V napravi ne shranjujte eksplozivnih snovi ali razpršilnikov z vnetljivimi potisnimi sredstvi (npr. butan, propan, pentan itd.). Ustrezni razpršilniki so označeni z natisnjeno navedbo vsebine ali simbolom plamena.
- ▶ Alkoholne pijače ali druge vsebnike, ki vsebujejo alkohol, shranjujte v napravi le, če so tesno zaprti.
- ▶ Vnetljivih sveč, svetilk in drugih predmetov z odprtimi plameni ne približujte napravi, da naprava ne zagori.

### OPOZORILO

#### **Nevarnost požara**

Zaradi drugih vročih naprav lahko pride do požara.

- ▶ Na napravo ne postavljajte naprav, ki oddajajo toploto (npr. mikrovalovna pečica, toaster itd.).

### OPOZORILO

#### **Nevarnost zastrupitve s hrano**

Napačno shranjena ali predolgo shranjena živila se lahko pokvarijo.

- ▶ Ne zaužijte predolgo shranjenih živil.
- ▶ Živil, ki se odtajajo/odtaljenih živil ne zamrzujte znova.

### OPOZORILO

#### **Nevarnost ozeblin**

Trajen stik kože s hladnimi površinami ali ohlajeno/zamrznjeno hrano lahko povzroči ozeblino.

- ▶ Preprečite daljši in neposredni stik kože z ohlajeno/zamrznjeno hrano in hladnimi površinami.
- ▶ Uporabite npr. rokavice.

### PREVIDNO

#### **Nevarnost padca in prevrnitve**

Zaradi napačne uporabe ali montaže se lahko naprava prevrne.

- ▶ Podstavka, predalov, vrat itd. ne uporabljajte kot stopnic ali za vzpenjanje. To velja zlasti za otroke.

### PREVIDNO

#### **Nevarnost zmečkanin**

Pri zapiranju vrat lahko ukleščite prste in jih poškodujete.

- ▶ Ne segajte v tečaje vrat.

## PREVIDNO

### Nevarnost telesnih poškodb zaradi poškodovanih posod

Posode (steklenice/pločevinke) s tekočino lahko pri zamrzovanju počijo. To velja zlasti za gazirane pijače.

- ▶ Ne zamrzujte steklenic in pločevink s pijačo.

## NAPOTEK

### Poškodbe sestavnih delov opreme

Pri nestrokovni uporabi delov opreme se lahko ti poškodujejo.

- ▶ Delov opreme ne uporabljajte v pečicah, parnih kuhalnikih, mikrovalovnih pečicah in podobnih napravah.
- ▶ V dele opreme ne vstavljajte hrane s temperaturo nad 70 °C.
- ▶ Pri delih iz umetne mase, shranjenih v zamrzovalnem predelu, upoštevajte, da obstaja večja nevarnost zloma.

## 2.7 Varnostni napotki za čiščenje in vzdrževanje

## PREVIDNO

### Nevarnost telesnih poškodb/poškodb naprave zaradi napačnega odmrzovanja

Vroča para ali napačno orodje lahko povzroči telesne poškodbe pri odmrzovanju.

- ▶ Pri odmrzovanju ne uporabljajte električnih grelnih naprav/parnih čistilnikov, odprtega plamena ali pršil za odtaljevanje.
- ▶ Leda nikoli ne odstranjujte z ostrimi predmeti.
- ▶ Za odmrzovanje ne uporabljajte mehanskih naprav ali drugih sredstev, ki jih ni priporočil proizvajalec.
- ▶ Ne poškodujte cevovodov obtoka hladilnega sredstva.

## NAPOTEK

### Poškodbe naprave

Poškodbe naprave zaradi nepravilnega čiščenja.

- ▶ Uporabljajte izključno mehke krpe za čiščenje in pH-nevtralna univerzalna čistila.
- ▶ Nikoli ne uporabljajte parnih čistilnikov, trdih gobic, abrazivnih sredstev ali kemično agresivnih čistilnih sredstev (npr. čistilo za pečico).
- ▶ Pazite na to, da čistilno sredstvo na noben način ne vsebuje peska, sode, kisline, luga ali kloridov.

## 2.8 Varnostna navodila za popravila, servis in nadomestne dele

### NEVARNOST

#### Nevarnost poškodb med popravilom

Pomanjkanje spretnosti lahko povzroči poškodbe med popravilom.

- ▶ Popravila in servisiranje sme izvajati samo strokovno usposobljeno osebje, ki pozna in upošteva lokalne predpise in dodatne predpise lokalnega podjetja za oskrbo z električno energijo.
- ▶ Napravo varno odklopite iz električnega omrežja.
- ▶ Dela v zvezi z električnimi gradbenimi deli lahko opravijo le usposobljeni električarji.
- ▶ Poškodovano napeljavo omrežnega priključka je potrebno zamenjati z ustrežno napeljavo omrežnega priključka.

## 2.9 Varnostni napotki za demontažo in za odlaganje med odpadke

### NEVARNOST

#### Naprava vsebuje vnetljivo hladilno sredstvo.

Iztekajoče hladilno sredstvo se lahko vname.

- ▶ Ne poškodujte cevovodov obtoka hladilnega sredstva.
- ▶ Ne uporabljajte virov vžiga v notranjosti naprave.
- ▶ V notranjosti naprave ne uporabljajte električnih naprav (npr. parnih čistilnikov, ogrevalnih naprav, aparatov za pripravo sladoleda itd.).
- ▶ Če hladilno sredstvo izteka, odstranite odprti ogenj ali vire vžiga v bližini mesta iztekanja.
- ▶ V primeru iztekanja hladilnega sredstva prezračite prostor.
- ▶ Stopite v stik s servisno ekipo BORA.

## 3 Tehnični podatki

### 3.1 C178K

Parameter	Vrednost
Najvišja priključna vrednost	1,2 A
Priključna napetost	220–240 V ~
Frekvenca	50–60 Hz
Število hladilnih tokokrogov, ki jih je mogoče nadzorovati	1
Hladilni predel z nastavljivim temperaturnim območjem	Od +3 °C do +9 °C
Število BORA Fresh zero posod	3
Najdaljši čas neuporabe filtra	1 leto
Število odlagalnih površin hladilnega predela	8
Vrsta vgradnje	Vgradna naprava
Najv. teža ličnice vrat	26 kg
Tečaj vrat	Desno, možnost menjave strani
Kot odpiranja vrat	115°
Napeljava omrežnega priključka Vtičnica	Odvisno od posamezne države
Dimenzije (širina x višina x globina)	559 x 1770 x 546 mm
Teža (neto)	65,4 kg
Teža (vključno z dodatno opremo/embalažo)	68,6 kg
Skupna prostornina	296 l
Prostornina predela za hlajenje od tega BORA Fresh zero	98,4 l
Zagotovljeno obdobje zagotavljanja posodobitev programske opreme (od datuma ukinitve izdelka)	2 leti

Tab. 3.1 Tehnični podatki C178K

### 3.2 C178KGF

Parameter	Vrednost
Najvišja priključna vrednost	1,2 A
Priključna napetost	220–240 V ~
Frekvenca	50–60 Hz
Število hladilnih tokokrogov, ki jih je mogoče nadzorovati	1
Hladilni predel z nastavljivim temperaturnim območjem	Od +3 °C do +9 °C
Število BORA Fresh zero posod	3
Najdaljši čas neuporabe filtra	1 leto
Število odlagalnih površin hladilnega predela	8
Način odmrzovanja	Samodejno
Čas shranjevanja v primeru okvare v skladu s preizkušeno varnostjo	14 h
Zamrzovalna zmogljivost v 24 urah glede na preizkušeno varnost	2 kg/24 h
Vrsta vgradnje	Vgradna naprava
Najv. teža ličnice vrat	26 kg
Tečaj vrat	Desno, možnost menjave strani
Kot odpiranja vrat	115°
Napeljava omrežnega priključka Vtičnica	Odvisno od posamezne države
Dimenzije (širina x višina x globina)	559 x 1770 x 546 mm
Teža (neto)	67,9 kg
Teža (vključno z dodatno opremo/embalažo)	71,4 kg
Skupna prostornina	276 l
Prostornina predela za hlajenje od tega BORA Fresh zero	98,4 l
Prostornina predela za zamrzovanje	27 l
Zagotovljeno obdobje zagotavljanja posodobitev programske opreme (od datuma ukinitve izdelka)	2 leti

Tab. 3.2 Tehnični podatki C178KGF

### 3.3 C178KG

Parameter	Vrednost
Najvišja priključna vrednost	1,4 A
Priključna napetost	220-240 V ~
Frekvenca	50-60 Hz
Število hladilnih tokokrogov, ki jih je mogoče nadzorovati	2
Hladilni predel z nastavljivim temperaturnim območjem	Od +3 °C do +9 °C
Število BORA Fresh zero posod	2
Najdaljši čas neuporabe filtra	1 leto
Število odlagalnih površin hladilnega predela	5
Temperaturno območje zamrzovalnega predela	Od -15 °C do -26 °C
Način odmrzovanja	No Frost
Čas shranjevanja v primeru okvare v skladu s preizkušeno varnostjo	9 h
Zamrzovalna zmogljivost v 24 urah glede na preizkušeno varnost	6 kg/24 h
Število predalov v zamrzovalnem delu	3
Vrsta vgradnje	Vgradna naprava
Najv. teža ličnice vrat	Hladilni/ zamrzovalni predel 18 kg/12 kg
Tečaj vrat	Desno, možnost menjave strani
Kot odpiranja vrat	115°
Napeljava omrežnega priključka Vtičnica	Odvisno od posamezne države
Dimenzije (širina x višina x globina)	559 x 1770 x 546 mm
Teža (neto)	66,6 kg
Teža (vključno z dodatno opremo/embalažo)	69,2 kg
Skupna prostornina	245 l
Prostornina predela za hlajenje	175 l
od tega BORA Fresh zero	71,2 l
Prostornina predela za zamrzovanje	70 l
Zagotovljeno obdobje zagotavljanja posodobitev programske opreme (od datuma ukinitve izdelka)	2 leti

Tab. 3.3 Tehnični podatki C178KG

### 3.4 C178KGW

Parameter	Vrednost
Najvišja priključna vrednost	1,4 A
Priključna napetost	220-240 V ~
Frekvenca	50-60 Hz
Število hladilnih tokokrogov, ki jih je mogoče nadzorovati	2
Hladilni predel z nastavljivim temperaturnim območjem	Od +3 °C do +9 °C
Število BORA Fresh zero posod	2
Najdaljši čas neuporabe filtra	1 leto
Število odlagalnih površin hladilnega predela	5
Temperaturno območje zamrzovalnega predela	Od -15 °C do -26 °C
Način odmrzovanja	No Frost
Čas shranjevanja v primeru okvare v skladu s preizkušeno varnostjo	9 h
Zamrzovalna zmogljivost v 24 urah glede na preizkušeno varnost	6 kg/24 h
Število predalov v zamrzovalnem delu	3
Dolga cev za dovod vode	2 m
Priključitev cevi za dovod vode	3/4"
Vrsta vgradnje	Vgradna naprava
Najv. teža ličnice vrat	Hladilni/ zamrzovalni predel 18 kg/12 kg
Tečaj vrat	Desno, možnost menjave strani
Kot odpiranja vrat	115°
Napeljava omrežnega priključka Vtičnica	Odvisno od posamezne države
Dimenzije (širina x višina x globina)	559 x 1770 x 546 mm
Teža (neto)	68,8 kg
Teža (vključno z dodatno opremo/embalažo)	72 kg
Skupna prostornina	246 l
Prostornina predela za hlajenje	175 l
od tega BORA Fresh zero	71,2 l
Prostornina predela za zamrzovanje	71 l
Zagotovljeno obdobje zagotavljanja posodobitev programske opreme (od datuma ukinitve izdelka)	2 leti

Tab. 3.4 Tehnični podatki C178KGW

### 3.5 C194KG

Parameter	Vrednost
Najvišja priključna vrednost	1,4 A
Priključna napetost	220-240 V ~
Frekvenca	50-60 Hz
Število hladilnih tokokrogov, ki jih je mogoče nadzorovati	2
Hladilni predel z nastavljivim temperaturnim območjem	Od +3 °C do +9 °C
Število BORA Fresh zero posod	2
Najdaljši čas neuporabe filtra	1 leto
Število odlagalnih površin hladilnega predela	6
Temperaturno območje zamrzovalnega predela	Od -15 °C do -26 °C
Način odmrzovanja	No Frost
Čas shranjevanja v primeru okvare v skladu s preizkušeno varnostjo	9 h
Zamrzovalna zmogljivost v 24 urah glede na preizkušeno varnost	6 kg/24 h
Število predalov v zamrzovalnem delu	3
Vrsta vgradnje	Vgradna naprava
Najv. teža ličnice vrat	Hladilni/zamrzovalni predel 19 kg/12 kg
Tečaj vrat	Desno, možnost menjave strani
Kot odpiranja vrat	115°
Napeljava omrežnega priključka Vtičnica	Ovisno od posamezne države
Dimenzije (širina x višina x globina)	559 x 1938 x 546 mm
Teža (neto)	?66,6 kg?
Teža (vključno z dodatno opremo/embalažo)	?69,2 kg?
Skupna prostornina	275 l
Prostornina predela za hlajenje	205 l
od tega BORA Fresh zero	71,2 l

Parameter	Vrednost
Prostornina predela za zamrzovanje	70 l
Zagotovljeno obdobje zagotavljanja posodobitev programske opreme (od datuma ukinitve izdelka)	2 leti

Tab. 3.5 Tehnični podatki C194KG

## 4 Pregled funkcij

Značilnosti	C178K	C178KGF	C178KG	C178KGW	C194KG
Območje hlajenja	✓	✓	✓	✓	✓
Območje zamrzovanja s 4 zvezdicami			✓	✓	✓
Štirizvezdični predel za zamrzovanje		✓			
Priključek za vodo				✓	
Filter z ogljem	✓	✓	✓	✓	✓
No Frost			✓	✓	✓
Smart Frost		✓			
<b>Funkcije</b>					
Ice Maker				✓	
Ice Maker Max				✓	
Cleaning	✓	✓	✓	✓	✓
Power Cool	✓	✓	✓	✓	✓
Power Freeze			✓	✓	✓
Party	✓	✓	✓	✓	✓
Eco	✓	✓	✓	✓	✓
Holiday	✓	✓	✓	✓	✓
Lock	✓	✓	✓	✓	✓
Defrost			✓	✓	✓
Tube clean				✓	
Connect	✓	✓	✓	✓	✓
<b>Varnostne naprave</b>					
Door Alarm	✓	✓	✓	✓	✓
Power failure			✓	✓	✓
Temperature failure			✓	✓	✓

Tab. 4.1 Pregled funkcij

## 5 Opis naprave

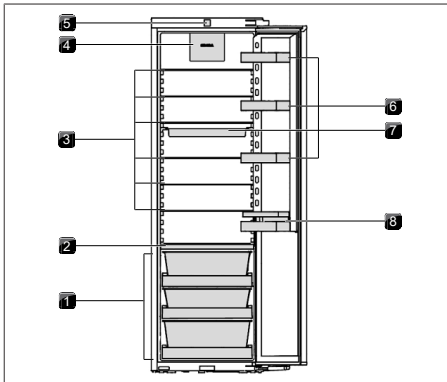
### 5.1 Tipaska oznaka

Tip	Dolg opis
C178K	Cool hladilnik
C178KGF	Cool hladilnik s štirizvezdičnim predelom za zamrzovanje
C178KG	Cool kombinacija hladilnika in zamrzovalnika
C178KGW	Cool kombinacija hladilnika in zamrzovalnika s priključkom za vodo
C194KG	Cool kombinacija hladilnika in zamrzovalnika XL

Tab. 5.1 Tipaska oznaka

### 5.2 Postavitev

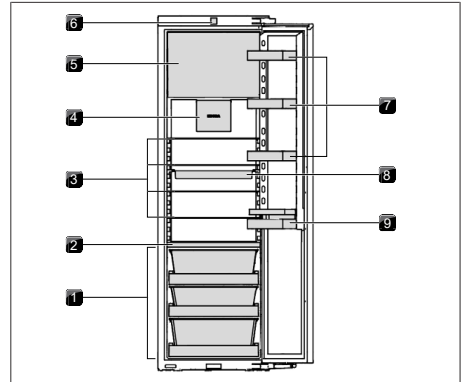
#### 5.2.1 Cool hladilnik



Sl. 5.1 Sestava C178K

- [1] Območje Fresh zero
- [2] Pregrada za ločevanje Fresh zero z multi-podlogo
- [3] Odlagalna površina
- [4] Ventilator s filtrom z ogljem
- [5] Zaslona z upravljalno površino
- [6] Polica za odlaganje konzerv
- [7] Multi-pladenj z montažnimi vodili
- [8] Polica za odlaganje steklenic

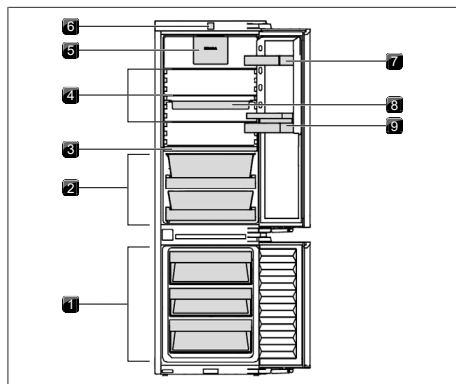
#### 5.2.2 Cool hladilnik s štirizvezdičnim predelom za zamrzovanje



Sl. 5.2 Sestava C178KGF

- [1] Območje Fresh zero
- [2] Pregrada za ločevanje Fresh zero z multi-podlogo
- [3] Odlagalne površine
- [4] Ventilator s filtrom z ogljem
- [5] Štirizvezdični predel za zamrzovanje
- [6] Zaslona z upravljalno površino
- [7] Polica za odlaganje konzerv
- [8] Multi-pladenj z montažnimi vodili
- [9] Polica za odlaganje steklenic

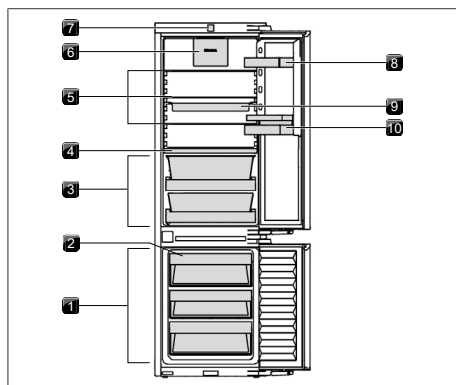
### 5.2.3 Cool kombinacija hladilnika in zamrzovalnika



Sl. 5.3 Sestava C178KG

- [1] Območje zamrzovanja s 4 zvezdicami
- [2] Območje Fresh zero
- [3] Pregrada za ločevanje Fresh zero z multi-podlogo
- [4] Odlagalne površine
- [5] Ventilator s filtrom z ogljem
- [6] Zaslona z upravljalnimi površinami
- [7] Polica za odlaganje konzerv
- [8] Multi-pladenj z montažnimi vodili
- [9] Polica za odlaganje steklenic

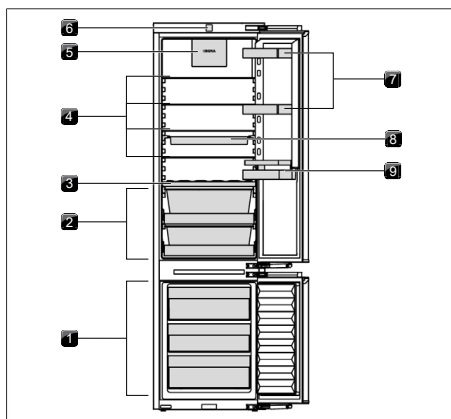
### 5.2.4 Cool kombinacija hladilnika in zamrzovalnika s priključkom za vodo



Sl. 5.4 Sestava C178KGW

- [1] Območje zamrzovanja s 4 zvezdicami
- [2] Ice Maker
- [3] Območje Fresh zero
- [4] Pregrada za ločevanje Fresh zero z multi-podlogo
- [5] Odlagalne površine
- [6] Ventilator s filtrom z ogljem
- [7] Zaslona z upravljalnimi površinami
- [8] Polica za odlaganje konzerv
- [9] Multi-pladenj z montažnimi vodili
- [10] Polica za odlaganje steklenic

### 5.2.5 Cool kombinacija hladilnika in zamrzovalnika XL



Sl. 5.5 Sestava C194KG

- [1] Območje zamrzovanja s 4 zvezdicami
- [2] Območje Fresh zero
- [3] Pregrada za ločevanje Fresh zero z multi-podlogo
- [4] Odlagalne površine
- [5] Ventilator s filtrom z ogljem
- [6] Zaslona z upravljalnimi površinami
- [7] Polica za odlaganje konzerv
- [8] Multi-pladenj z montažnimi vodili
- [9] Polica za odlaganje steklenic

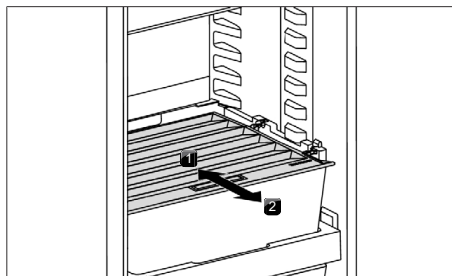
## 6 Upravljanje hrane

### 6.1 Shranjevanje hrane

Pri shranjevanju hrane vedno upoštevajte, da:

- ▶ so zračne reže na zadnji strani proste;
- ▶ so zračne reže na ventilatorju proste;
- ▶ je hrana dobro zapakirana (razen sadja in zelenjave);
- ▶ je hrana, ki se hitro navzame vonja ali okusa oz. ga oddaja, shranjena v zaprtih posodah ali pokrita;
- ▶ je/so surovo meso ali ribe shranjeno/-e v čistih in zaprtih posodah, da se ne dotika druge hrane;
- ▶ so tekočine shranjene v zaprtih posodah;
- ▶ je hrana shranjena na zadostni razdalji, da se zagotovi dobro kroženje zraka.

Skenirajte kodo QR za več informacij o pravilnem shranjevanju hrane.



Sl. 6.1 Nastavitev pokrovčka za uravnavanje vlažnosti

- [1] Zatesnitev posode Fresh zero
- [2] Prezračevanje posode Fresh zero

#### Razporeditev hrane:

Za dolgotrajno ohranjanje svežine hrane je poleg temperature pomembna tudi vlažnost. Če je pokrovček zaprt, se vlažnost v posodi Fresh zero poveča in skupaj z nizko temperaturo ustvari idealne pogoje za shranjevanje sadja in zelenjave.

Če pokrovček odprete (povlečete naprej), se posoda Fresh zero nekoliko prezračí in nastavi relativno suho klimo za shranjevanje. Ta klima je idealna za shranjevanje rib, mesa ali mlečnih izdelkov. Vsaka posoda Fresh zero, ki ima pokrovček za uravnavanje vlažnosti, vam omogoča nastavitev obeh klim za shranjevanje.

#### 6.1.1 Hladilni predel

Zaradi posebnega kroženja zraka je v celotnem hladilnem predelu nastavljena ista temperatura (razen območja Fresh zero).

##### Razporeditev hrane:

- ▶ Na zgornjem območju in na vratih: maslo in sir, konzerve in tube.
- ▶ V srednjem območju hitro pokvarljiva hrana, kot so gotove jedi.

#### 6.1.2 BORA Fresh zero

Območje Fresh zero zagotavlja daljši čas shranjevanja nekatere sveže hrane v primerjavi z običajnim hlajenjem. Pri hrani z navednim rokom uporabe vedno velja datum, naveden na embalaži.

Pokrovček za uravnavanje vlažnosti zagotavlja idealno klimo za shranjevanje hrane. Dva različna položaja pokrovčka omogočata izbiro vlažne ali suhe klime za shranjevanje.

#### 6.1.3 Zamrzovalni predel

V napravi je suha klima za shranjevanje. Ta klima je primerna za večmesečno shranjevanje globoko hlajene in zamrznjene hrane, za pripravo ledenih kock ali zamrzovanje svežih živil.

##### Zamrzovanje hrane

V 24 urah lahko zamrznete največ toliko svežih živil, kot je navedena zmogljivost zamrzovanja na tipski tablici ali v tehničnih podatkih. (glejte "3 Tehnični podatki") Da hrana hitro zamrzne vse do jedra, je treba upoštevati naslednje količine na pakiranje:

- Sadje, zelenjava do 1 kg
- Meso do 2,5 kg

Pred zamrzovanjem upoštevajte naslednje:

- Pri majhni količini za zamrzovanje: Power Freeze je aktiviran pribl. 6 ur vnaprej.

- Pri največji količini za zamrzovanje: Power Freeze je aktiviran pribl. 24 ur vnaprej.

### Razporeditev hrane:

- ▶ Zapakirano hrano porazdelite po vseh predalih.
- ▶ Če je mogoče, položite hrano v zadnji del predalov, v bližino zadnje strani.
- ▶ Za učinkovito shranjevanje uporabite funkcijo Power Freeze (glejte "7.4.2 Power Freeze").

### Odtajanje hrane

- v prostoru za hlajenje v hladilniku
- v mikrovalovni pečici
- v pečici/ventilatorski pečici
- pri sobni temperaturi
- ▶ Iz zamrzovalnika vzemite le toliko hrane, kot je potrebujete.
- ▶ Odtaljeno hrano čim prej obdelajte.

### Multi-pladenj

Multi-pladenj omogoča zamrzovanje jagodičevja, zelišč, zelenjave in drugih majhnih koščkov hrane brez sprijemanja. Zamrznjena hrana v veliki meri ohrani obliko in tako omogoča enostavnejšo pripravo porcij.

- ▶ Hrano razporedite po multi-pladnju tako, da se ne dotika ena druge.

## 6.2 Čas shranjevanja

Navedeni časi shranjevanja so referenčne vrednosti. Pri hrani z navedenim rokom uporabe vedno velja datum, naveden na embalaži.

### 6.2.1 Hladilni predel

Velja rok uporabnosti, naveden na embalaži.

### 6.2.2 Fresh zero

Hrana	Temperatura Fresh zero	Čas shranjevanja v hladilnem predelu	Čas shranjevanja za Fresh zero
Artičoke	pribl. 0 °C	do 6 dni	do 14 dni
Zelena	pribl. 0 °C	do 12 dni	do 28 dni
Cvetača	pribl. 0 °C	do 10 dni	do 21 dni
Brokoli	pribl. 0 °C	do 3 dni	do 13 dni
Cikorija	pribl. 0 °C	do 14 dni	do 27 dni
Motovilec	pribl. 0 °C	do 3 dni	do 19 dni

Hrana	Temperatura Fresh zero	Čas shranjevanja v hladilnem predelu	Čas shranjevanja za Fresh zero
Grah	pribl. 0 °C	do 6 dni	do 14 dni
Korenje	pribl. 0 °C	do 40 dni	do 80 dni
Koleraba	pribl. 0 °C	do 6 dni	do 14 dni
Glavnata solata	pribl. 0 °C	do 2 dni	do 13 dni
Zelišča	pribl. 0 °C	do 3 dni	do 13 dni
Por	pribl. 0 °C	do 7 dni	do 29 dni
Gobe	pribl. 0 °C	do 2 dni	do 7 dni
Brstični ohrovot	pribl. 0 °C	do 9 dni	do 20 dni
Beluši	pribl. 0 °C	do 8 dni	do 18 dni
Špinača	pribl. 0 °C	do 4 dni	do 13 dni

Tab. 6.1 Smernice za čas shranjevanja zelenjave

Hrana	Temperatura Fresh zero	Čas shranjevanja v hladilnem predelu	Čas shranjevanja za Fresh zero
Marelice	pribl. 0 °C	do 6 dni	do 13 dni
Jabolka	pribl. 0 °C	do 40 dni	do 80 dni
Hruške	pribl. 0 °C	do 21 dni	do 55 dni
Robidnice	pribl. 0 °C	do 1 dan	do 3 dni
Jagode	pribl. 0 °C	do 2 dni	do 7 dni
Fige	pribl. 0 °C	do 2 dni	do 7 dni
Borovnice	pribl. 0 °C	do 3 dni	do 9 dni
Maline	pribl. 0 °C	do 1 dan	do 3 dni
Ribez	pribl. 0 °C	do 2 dni	do 7 dni
Češnje, sladke	pribl. 0 °C	do 6 dni	do 14 dni
Kivi	pribl. 0 °C	do 32 dni	do 80 dni
Breskve	pribl. 0 °C	do 4 dni	do 13 dni
Slive	pribl. 0 °C	do 8 dni	do 20 dni
Brusnice	pribl. 0 °C	do 32 dni	do 60 dni
Grozdje	pribl. 0 °C	do 10 dni	do 29 dni

Tab. 6.2 Smernice za čas shranjevanja sadja

Hrana	Temperatura Fresh zero	Čas shranjevanja v hladilnem predelu	Čas shranjevanja za Fresh zero
Maslo	pribl. 0 °C	do 20 dni	do 90 dni
Trdi sir	pribl. 0 °C	do 20 dni	do 110 dni
Mleko	pribl. 0 °C	do 3 dni	do 12 dni
Klobase, narezek	pribl. 0 °C	do 1 dan	do 8 dni
Perutnina	pribl. 0 °C	do 1 dan	do 6 dni
Svinjina	pribl. 0 °C	do 1 dan	do 6 dni
Govedina	pribl. 0 °C	do 1 dan	do 6 dni
Divjačina	pribl. 0 °C	do 1 dan	do 6 dni

**Tab. 6.3** Smernice za čas shranjevanja mesnih in mlečnih izdelkov

### 6.2.3 Zamrzovalni predel

Navedeni časi shranjevanja so referenčne vrednosti. Pri hrani z navedenim rokom uporabe vedno velja datum, naveden na embalaži.

Hrana	Temperatura	Čas shranjevanja
Sladoled	pri -18 °C	od 2 do 6 mesecev
Klobasa, šunka	pri -18 °C	od 2 do 3 mesece
Kruh, pekarski izdelki	pri -18 °C	od 2 do 6 mesecev
Divjačina, svinjina	pri -18 °C	od 6 do 9 mesecev
Ribe, mastne	pri -18 °C	od 2 do 6 mesecev
Ribe, puste	pri -18 °C	od 6 do 8 mesecev
Sir	pri -18 °C	od 2 do 6 mesecev
Perutnina, govedina	pri -18 °C	od 6 do 12 mesecev
Zelenjava, sadje	pri -18 °C	od 6 do 12 mesecev

**Tab. 6.4** Čas shranjevanja v zamrzovalnem predelu

## 7 Funkcija in upravljanje

### 7.1 Zagon

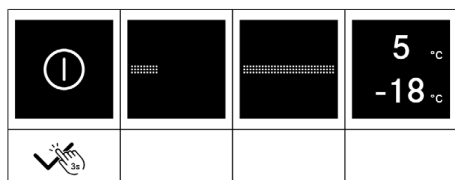
Prepričajte se, da so izpolnjeni naslednji pogoji:

- Naprava je vgrajena in priključena v skladu z navodili za montažo.
- Vsi lepilni trakovi, lepilne in zaščitne folije ter transportna varovala v in na napravi so odstranjeni.
- Vsi spremni dokumenti in dodatek so odstranjeni iz naprave.

#### Vklop naprave

► Za dlje časa pritisnite tipko za potrditev.

- Prikaže se animacija ob vklopu.
- Pojavi se prikaz stanja.

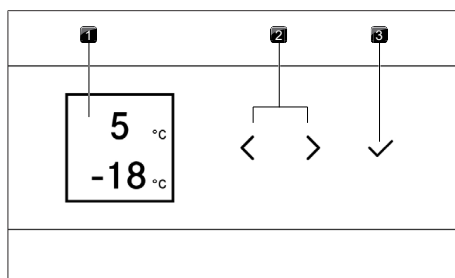


Sl. 7.1 Vklop

### 7.2 Upravljanje

#### 7.2.1 Upravljalna površina

Upravljalna površina vsebuje zaslon in navigacijsko območje. Zaslon omogoča hiter pregled nastavitve temperature in stanja funkcij ter nastavitvev. Navigacijsko območje vsebuje 2 navigacijski tipki in tipko za potrditev.

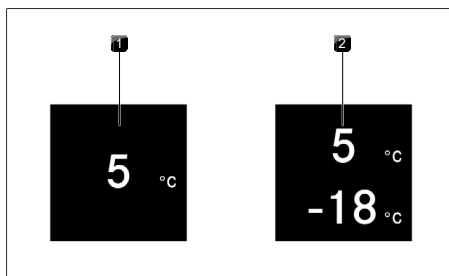


Sl. 7.2 Upravljalne površine

- [1] Zaslon
- [2] Navigacijski tipki
- [3] Tipka za potrditev

#### 7.2.2 Prikaz temperature

Prikaz temperature prikazuje nastavljene temperature in služi kot izhodni prikaz, takoj ko odprete vrata. Prek njega poteka navigacija za funkcije in nastavitve.

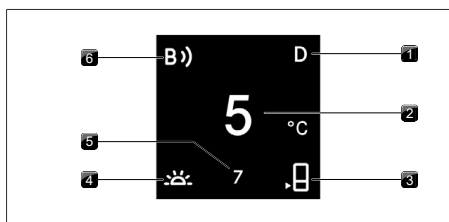


Sl. 7.3 Prikazi temperature

- [1] Prikaz temperature hladilnika
- [2] Prikaz temperature kombinacije hladilnika in zamrzovalnika

#### 7.2.3 Prikaz stanja

Prikaz stanja prikazuje nastavljene temperature in aktivne funkcije. Na prikazu stanja je mogoče tudi spremeniti temperature izbranega območja.



Sl. 7.4 Prikaz stanja

- [1] Prikazovalnik Demo načina
- [2] Prikaz temperature
- [3] Dodelitev temperature (hladilni/zamrzovalni predel)
- [4] Prikaz delovanja
- [5] Prikaz ciljne temperature
- [6] Prikaz Connect

## 7.2.4 Navigacija

Do posameznih funkcij in nastavitve lahko dostopate prek navigacije v meniju. Po potrditvi funkcije ali nastavitve se sproži zvočni signal. Če po 10 sekundah ne opravite izbire, prikazovalnik preide na prikaz stanja. Napravo se upravlja prek navigacijskega območja.

Ukazi na dotik	uporabno za	Čas (stika)
Kratek pritisk	Navigacijska tipka in tipka za potrditev	1 s
Daljši pritisk	Tipka za potrditev	3 s

Tab. 7.1 Upravljanje na dotik

## 7.2.5 Podatki na prikazovalniku

### Standardni prikaz



Na standardnem prikazu so vsebine prikazane v beli barvi na črnem ozadju.

### Sprememba vrednosti

Če so na prikazovalniku prikazane vsebine v črni barvi na belem ozadju, lahko prikazano vrednost spremenite z navigacijsko tipko in aktivirate s tipko za potrditev.

### Prikaz opomnika



Filter change

Opomniki so vedno prikazani v črni barvi na belem ozadju.

### Utripajoč prikaz

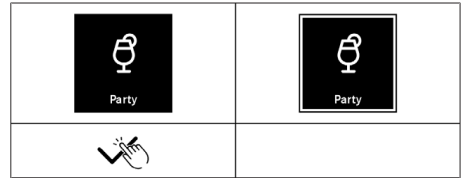


Če prikaz utripa, čaka na povratno informacijo zunanjih naprav.

## 7.2.6 Upravljanje

### Aktiviranje funkcije

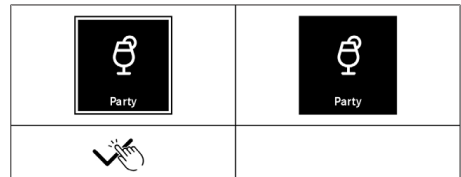
- ▶ Izberite želeno funkcijo s pomočjo navigacijskih tipk.
- ▶ Dotaknite se gumba za potrditev.
- Sproži se zvočni signal in funkcija se prikaže z belim okvirjem.



Sl. 7.5 Aktiviranje funkcije

### Deaktiviranje funkcije

- ▶ Izberite želeno funkcijo s pomočjo navigacijskih tipk.
- ▶ Dotaknite se gumba za potrditev.
- Sproži se zvočni signal in funkcija se prikaže brez belega okvirja.



Sl. 7.6 Deaktiviranje funkcije

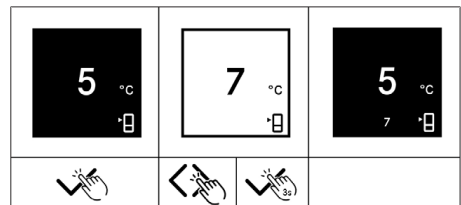
## 7.3 Glavni meni

### 7.3.1 Prikaz temperature in stanja

Prikazana je trenutna temperatura posameznih območij.

### 7.3.2 Nastavitev temperature območja hlajenja

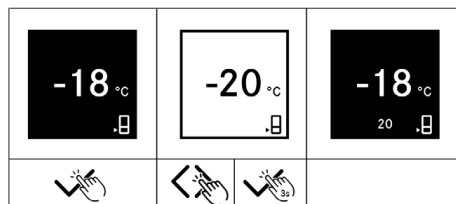
Temperaturo območja hlajenja se lahko nastavi med +3 °C in +9 °C. Območje hlajenja se lahko tudi izklopi neodvisno od celotne naprave. Pri tem se deaktivira tudi osvetlitev v hladilnem predelu.



Sl. 7.7 Nastavitev temperature hlajenja

### 7.3.3 Nastavitev temperature območja zamrzovanja


Temperaturo območja zamrzovanja se lahko nastavi med  $-15\text{ }^{\circ}\text{C}$  in  $-26\text{ }^{\circ}\text{C}$ . Ko izklopite zamrzovalni predel, se izklopijo tudi vsi drugi deli naprave.



SI. 7.8 Nastavitev temperature zamrzovanja

### 7.3.4 Ice Maker

Funkcija Ice Maker upravlja samodejno proizvodnjo ledenih kock naprave. Aktivirana funkcija Ice Maker proizvede 1,20 kg ledenih kock v 24 urah. Proizvodnja ledenih kock se nadaljuje, dokler ni zaznana polna posoda za ledene kocke. Proizvodnja ledenih kock se nadaljuje tudi, če odstranite posodo za ledene kocke; pri tem padajo ledene kocke v predal tik pod enoto Ice Maker.

-  Ice Maker lahko potrebuje do 24 ur, da izdelava prvo ledeno kocko.

### 7.3.5 Ice Maker Max

Z aktivirano funkcijo Ice Maker Max lahko povečate proizvodnjo ledenih kock. Naprava proizvede pri funkciji 1,50 kg ledenih kock v 24 urah. Pri tem se temperatura v delu za zamrzovanje zniža na  $-26\text{ }^{\circ}\text{C}$ .


### 7.3.6 Cleaning


Funkcija uporabniku omogoča učinkovito čiščenje hladilnika. Pri tem se aktivira luč, funkcija hlajenja in alarm vrat pa se med čiščenjem deaktivirata. Funkcija Cleaning se ne uporablja za območja zamrzovanja. Najdaljši čas delovanja je omejen na eno uro, vendar jo je mogoče kadarkoli ročno deaktivirati.

### 7.3.7 Special

Ovisno od različice vaše naprave lahko uporabljate dodatne posebne programe.

### 7.3.8 Connect

-  Ta funkcija pri tej generaciji naprav ni na voljo. Pri tem modelu povezave z aplikacijo BORA One tehnično ni mogoče vzpostaviti, zato je ni mogoče niti nastaviti niti uporabljati. Prosimo, upoštevajte lastnosti izdelka, specifične za to generacijo naprav.

-  Napačne navedbe v točki 7.3.8 so popravljene v različici 04 navodil.

### 7.3.9 Settings

Tu lahko izvedete dodatne nastavitve (glejte "7.5 Settings").

### 7.3.10 Izklop naprave

Območje hlajenja lahko izklopite neodvisno od zamrzovalnega predela prek nastavitve temperature. Na koncu glavnega menija je gumb za izklop, s katerim lahko izklopite celotno napravo z daljšim pritiskom.

## 7.4 Posebni programi ☆

### 7.4.1 Power Cool ✱

Naprava hladi območje hlajenja 18 ur na temperaturo od +2 °C do +4 °C, pri čemer lahko hitreje ohladite večje količine hrane. Funkcijo je mogoče kadarkoli deaktivirati.

### 7.4.2 Power Freeze ✱

Naprava ohlaja območje zamrzovanja najv. 72 ur na najnižjo temperaturo.

#### Primeri uporabe:

- Za zamrzovanje več kot 2 kg svežih živi.
- Hitro zamrzovanje svežih živil do jedra
- Povečajte hladne rezerve v shranjeni hrani, preden napravo odtalite.

Če zamrzujete manjše količine, program aktivirajte 6 ur pred uporabo. Pri večjih količinah za zamrzovanje je treba program aktivirati 24 ur pred uporabo.

### 7.4.3 Party 🍸

Pri funkciji Party se Ice Maker (če je na voljo) nastavi na največjo proizvodnjo in aktivirata se Power Cool ter Power Freeze (če sta na voljo). Funkcija se samodejno izklopi po 24 urah. Vse aktivirane funkcije je mogoče individualno nastaviti. Spremembe se zavržejo, takoj ko je funkcija deaktivirana.

### 7.4.4 Eco 🌿

Pri funkciji Eco se temperatura dela za hlajenje zviša na 7 °C, temperatura dela za zamrzovanje pa na -16 °C. Hrana ostane sveža, vendar se rok uporabe skrajša. Funkcijo Eco je treba deaktivirati ročno. Samodejno deaktiviranje ni na voljo.

### 7.4.5 Holiday 🏠

Temperatura območja hlajenja se zviša na 15 °C, da pri daljši odsotnosti omogoči prihranek energije. Izbere se temperatura za preprečevanje neprijetnega vonja in nastajanja plesni v območju hlajenja. Delovanje območja zamrzovanja ostane nespremenjeno.

- ▶ Pazite, da v hladilnem predelu ni lahko pokvarljive hrane, medtem ko je aktivirana funkcija Holiday.
- ▶ Hladilni predel mora biti prazen.

Funkcijo Holiday je treba deaktivirati ročno. Samodejno deaktiviranje ni na voljo.

### 7.4.6 Lock 🔒

Funkcija Lock (Zaklep) preprečuje nenamerne spremembe izbranih nastavitve med delovanjem. Funkcije, ki so bile predhodno nastavljene, delujejo do izteka.

## 7.5 Settings ⚙️

### 7.5.1 Informacije ⓘ

Ta nastavev omogoča odčitavanje informacij o napravi in dostop do menija za stranke in menija za trgovce. Prikazane so naslednje informacije o napravi:

- Model
- Indeks
- Serijska številka (številka FD)
- Številka artikla

### 7.5.2 Door Alarm 🚪

Alarm vrat se lahko vklop in izklopi in velja tako za hladilni kot tudi zamrzovalni predel. Poleg tega je mogoče nastaviti čas do sprožitve alarma vrat (1 min, 2 min ali 3 min).

### 7.5.3 Brightness 🌞

Svetlost zaslona se lahko nastavi na 40 %, 60 %, 80 % in 100 %. Tovarniško je naprava dobavljena s svetlostjo, nastavljeno na 100 %.

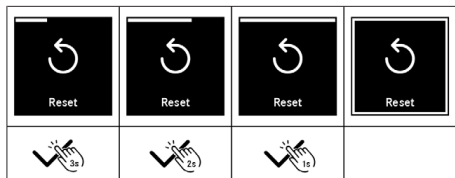
### 7.5.4 Temp. unit 🌡️

Temperaturno enoto se lahko nastavi na stopinje Fahrenheita ali stopinje Celzija.

## 7.5.5 Ponastavitev ↻

Vse nastavitve naprave se ponastavijo na tovarniške nastavitve. Nastavitve povezave z aplikacijo BORA App se pri tem ne spremenijo.

► Za dlje časa pritisnite tipko za potrditev.



Sl. 7.10 Izvedba ponastavitve

## 7.6 Opozorila

### 7.6.1 Door open 🚪

Alarm vrat se sproži, ko so vrata dlje časa odprta (odvisno od nastavitve). Sproži se vizualno in zvočno opozorilo prek zaslona. Sproženi alarm lahko prekinete tako, da zaprete vrata ali pritisnete tipko za potrditev.

### 7.6.2 Power failure ⚡

Opozorilo Power failure se prikaže pri napravah z zamrzovalnim predelom, če se temperatura zamrzovalnega predela zviša zaradi prekinitve napajanja. Ko je napajanje znova vzpostavljeno, se prikaže trenutna temperatura zamrzovalnega predela, da lahko sprejmete dodatne ukrepe, če se je temperatura preveč zvišala.

► Preverite napajanje.

► Naprava naj bo zaprta.

### 7.6.3 Temperature failure 🌡️

Opozorilo Temperature failure (Neustrezna temperatura) se izda pri napravah z zamrzovalnim predelom, če temperatura zamrzovalnega predela v notranjosti naprave ne ustreza nastavljeni temperaturi.

Možni vzroki:

- Vstavili ste topla sveža živila.
- Pri zlaganju ali razporejanju hrane je priteklo preveč toplega zraka iz prostora.
- Oskrba z električno energijo je bila dlje časa prekinjena.
- Naprava je okvarjena.

Prikaže se trenutna temperatura zamrzovalnega predela, da lahko sprejmete dodatne ukrepe, če se je temperatura preveč zvišala.

► Če temperatura še naprej narašča, stopite v stik s servisno ekipo BORA.

### 7.6.4 Error ⚠️

Te napake so hude napake naprave, npr. napaka tipala ali kompresorja.

► Odprite vrata naprave in si zapišite kodo napake.

► Potrdite napako s tipko za potrditev.

► Stopite v stik s servisno ekipo BORA.

## 7.7 Reminder

### 7.7.1 Filter change



Filter change

Če se prikaže ta opomnik, je treba zamenjati filter z ogljem (glejte "10.3 Menjava filtra z ogljem").

### 7.7.2 No ice drawer



No ice drawer

Ta opomnik se prikaže pri aktivirani enoti Ice Maker, če zamrzovalni predal ni nameščen.

## 7.8 Meni za stranke

### 7.8.1 Odpiranje menija za stranke

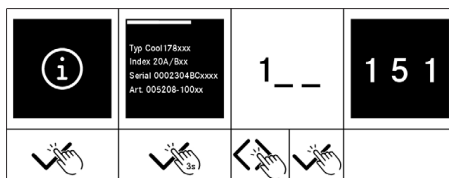
► Pomaknite se do informacij o napravi v točki menija Settings (Nastavitve).

► Za dlje časa pritisnite tipko za potrditev.

• Prikaže se vnosna maska za kodo stranke.

► Vnesite kodo 151.

• Odpre se meni za stranke.

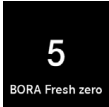


Sl. 7.11 Odpiranje menija za stranke

## 7.8.2 Funkcije menija za stranke

Odvisno od izvedbe naprave so na voljo naslednje funkcije menija za stranke.

### BORA Fresh zero



Temperatura v območju Fresh zero je pri dobavi nastavljena na 5. To vrednost lahko nekoliko spremenite, če je to potrebno zaradi višje ali nižje temperature okolja. Čim nižjo vrednost izberete, tem hladneje bo v območju Fresh zero. Pri vrednosti med 1 in 4 lahko temperatura pade pod 0 °C, zato lahko hrana rahlo zamrzne.

### Freezing level



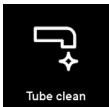
S funkcijo Freezing level (Stopnja zamrzovanja) lahko nastavite štirizvezdični predel za zamrzovanje na nekoliko višjo ali nižjo temperaturo. Standardno je nastavljena vrednost 5. Pri vrednostih pod 5 je štirizvezdični predel za zamrzovanje hladnejši, pri vrednostih nad 5 pa toplejši.

### Defrost



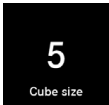
S funkcijo Defrost (Odtaljevanje) lahko ročno aktivirate odtaljevanje, če kljub samodejnemu odtaljevanju pride do močnega nastajanja ledu.

### Tube clean



Ta nastavev omogoča čiščenje vodov enote Ice Maker. (glejte "10 Čiščenje in vzdrževanje")

### Cube size



Ta nastavev omogoča individualno prilagoditev velikosti ledenih kock, če npr. zaradi spreminjajočega se tlaka vode pride do težav pri proizvodnji ledenih kock. Če zvišate vrednost, se količina vode poveča. Vrednost spreminjajte le po majhnih korakih.

## Software

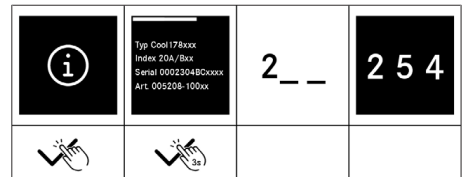


Informacije o trenutni različici programske opreme, nameščene v napravi.

## 7.9 Meni za trgovce

### 7.9.1 Odpiranje menija za trgovce

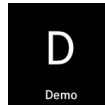
- ▶ Pomaknite se do informacij o napravi v točki menija Settings (Nastavitve).
- ▶ Za dlje časa pritisnite tipko za potrditev.
  - Prikaže se vnosna maska za kodo trgovca.
  - ▶ Vnesite kodo 254.
  - Odpre se meni za trgovce.



Sl. 7.12 Odpiranje menija za trgovce

### 7.9.2 Demo način

#### Demo



Ta nastavev omogoča demo način.

## 8 Oprema

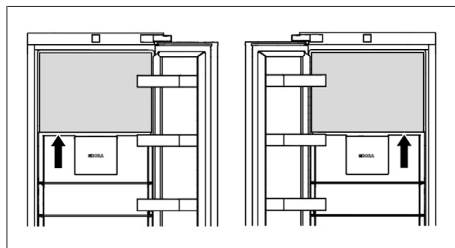
### 8.1 Štirizvezdični predel za zamrzovanje

**Opiranje štirizvezdičnega predela za zamrzovanje:**

- ▶ S spodnje strani primite za območje za prijemanje.
- ▶ Pritisnite na ploščo za prijemanje in hkrati povlecite vrata naprej.

**Zapiranje štirizvezdičnega predela za zamrzovanje:**

- ▶ Zaprite vrata in hkrati pritisnite nanje s sprednje strani.
- Vrata so zaskočena.

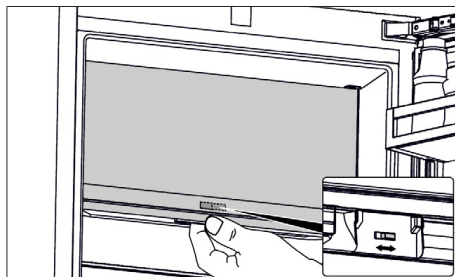


Sl. 8.1 Štirizvezdični predel za zamrzovanje

#### Prestavljanje tečaja vrat

Drnsnik za prestavljanje tečaja vrat je nameščen na spodnjem delu zadnje strani vrat štirizvezdičnega predela za zamrzovanje.

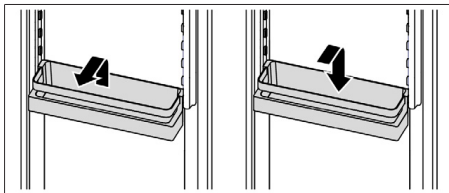
- ▶ Zaprite vrata štirizvezdičnega predela za zamrzovanje.
- ▶ S spodnje strani sezite do vrat štirizvezdičnega predela za zamrzovanje.
- ▶ Drnsnik prestavite v desno ali levo.



Sl. 8.2 Prestavljanje omejevala štirizvezdičnega predela za zamrzovanje

### 8.2 Polica za odlaganje steklenic

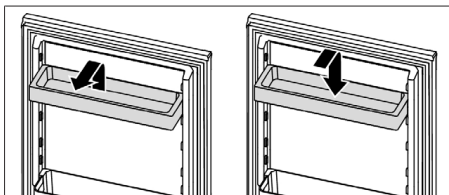
- ▶ Polico za odlaganje steklenic potisnite navzgor.
- ▶ Povlecite jo naprej.
- ▶ Znova jo vstavite v obratnem vrstnem redu.



Sl. 8.3 Polica za odlaganje steklenic

### 8.3 Polica za odlaganje konzerv

- ▶ Polico za odlaganje konzerv potisnite navzgor.
- ▶ Povlecite jo naprej.
- ▶ Znova jo vstavite v obratnem vrstnem redu.

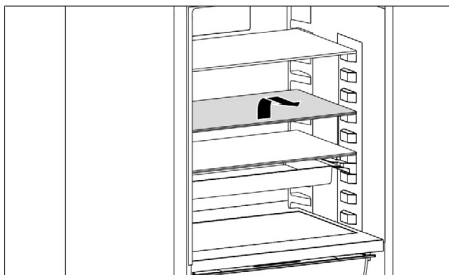


Sl. 8.4 Polica za odlaganje konzerv

### 8.4 Odlagalna površina

Odlagalne površine so zaščitene pred nenamernim izvlekom preko omejevalnika izvleka.

- ▶ Odlagalne površine dvignite in jih povlecite naprej.
- ▶ Znova jih vstavite na želeno raven.



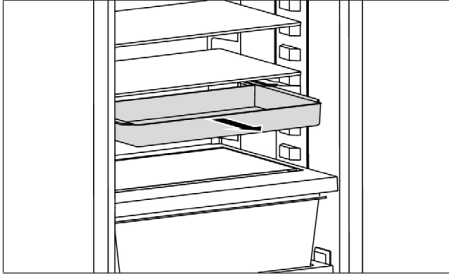
Sl. 8.5 Odstranjevanje odlagalne površine

## 8.5 Multi-pladenj

### Multi-pladenj z montažnimi vodili

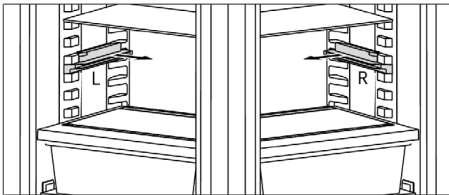
Multi-pladenj lahko namestite v območje hlajenja s pomočjo montažnih vodil multi-pladnja. Montažna vodila lahko poljubno namestite v območje hlajenja.

- ▶ Odstranite multi-pladenj.



Sl. 8.6 Odstranjevanje multi-pladnja

- ▶ Odstranite obe montažni vodili multi-pladnja.

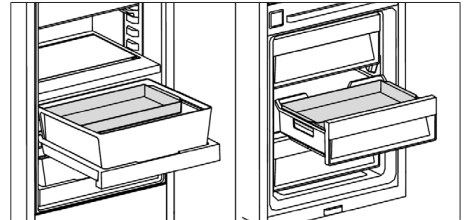


Sl. 8.7 Odstranjevanje montažnih vodil multi-pladnja

- i** Da bi lahko odstranili obe montažni vodili multi-pladnja, morate odstraniti stekleno polico nad njim.

- ▶ Montažni vodili znova vstavite med vodila ravni. Pri tem upoštevajte oznaki »L« in »R« na zadnji strani montažnih vodil.
- Montažni vodili je treba namestiti na isto višino v napravi.
- ▶ Namestite multi-pladenj.

### Multi-pladenj v posodi Fresh zero in zamrzovalnim predalom

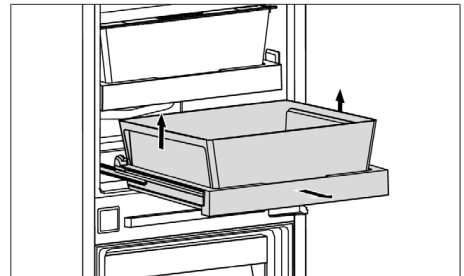


Sl. 8.8 Multi-pladenj v posodi Fresh zero in zamrzovalnim predalom

## 8.6 BORA Fresh zero

### Odstranjevanje posode Fresh zero

- ▶ Izvlecite predal Fresh zero.
- ▶ Posodo Fresh zero odstranite, tako da jo dvignete.

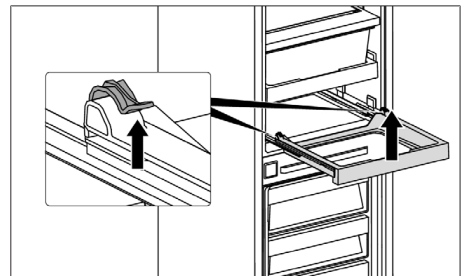


Sl. 8.9 Izvlek Fresh zero

### Odstranjevanje izvlečne police Fresh zero

Za čiščenje lahko izvlečno polico Fresh zero odstranite.

- ▶ Zaporni zatič potisnite navzgor.
- ▶ Dvignite izvlečno polico Fresh zero iz izvlekov.

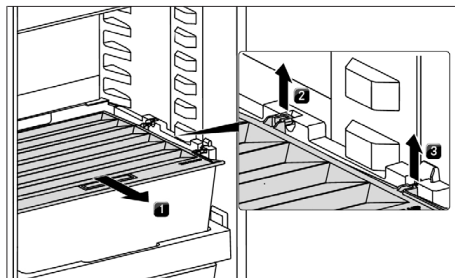


Sl. 8.10 Odstranjevanje izvlečne police Fresh zero

## 8.7 Pokrovček za uravnavanje vlažnosti

Za čiščenje lahko pokrovček za uravnavanje vlažnosti odstranite.

- ▶ Odstranite pregrado za ločevanje Fresh zero.
- ▶ Povlecite pokrovček za uravnavanje vlažnosti naprej.
- ▶ Dvignite zadnji del iz vodilne tirnice.
- ▶ Dvignite sprednji del iz vodilne tirnice.

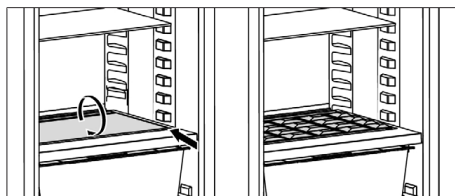


Sl. 8.11 Odstranjevanje pokrovčka za uravnavanje vlažnosti

## 8.8 Multi-podloga

Multi-podloga ima 2 različni površini:

- ravno površino za uporabo podloge kot odlagalne površine,
  - profilirano površino npr. za shranjevanje steklenic.
- ▶ S pomočjo vdolbine dvignite multi-podlogo in jo obrnite tako, da lahko uporabite zeleno površino.



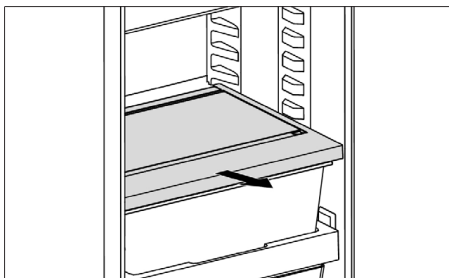
Sl. 8.12 Multi-podloga

## 8.9 Pregrada za ločevanje Fresh zero

Za čiščenje lahko pregrado za ločevanje Fresh zero odstranite.

- ▶ Pregrado za ločevanje spredaj rahlo dvignite.
- ▶ Pregrado za ločevanje povlecite naprej iz naprave.

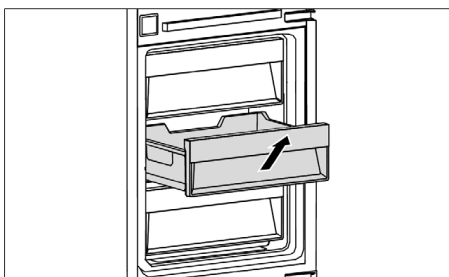
- i** Na pokrovček za uravnavanje vlažnosti pod njo ne smete odlagati predmetov.



Sl. 8.13 Odstranjevanje pregrade za ločevanje Fresh zero

## 8.10 Zamrzovalni predal

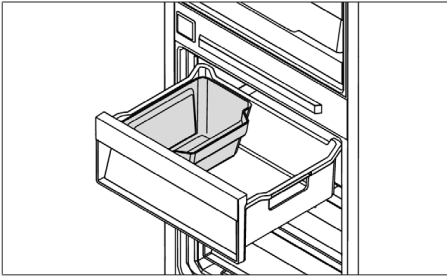
- ▶ Predal izvlecite, kolikor je mogoče.
- ▶ Predal spredaj rahlo dvignite, da ga lahko odstranite.
- ▶ Steklo polico pod njim rahlo dvignite in izvlecite.



Sl. 8.14 Zamrzovalni predal

## 8.11 Ice Maker

- ▶ Izvlecite zamrzovalni predal in odstranite posodo za ledene kocke.
- ▶ Pri vstavljanju posodo za ledene kocke potisnite v levo pod ledomat Ice Maker.
- Vdolbina za klešče za led mora biti na desni strani, saj je le tako zagotovljeno nemoteno delovanje ledomata Ice Maker.



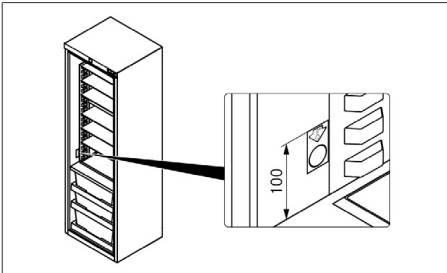
Sl. 8.15 Posoda za ledene kocke

- i** Klešč za led ne shranjujte trajno v posodi za ledene kocke, medtem ko je postavljena v zamrzovalnem predelu.

## 8.12 Indikator temperature

Vaši napravi je priložen dodatni samolepilni indikator temperature za območje hlajenja.

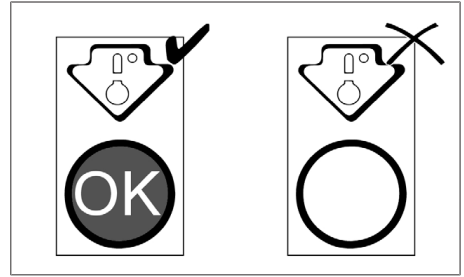
- Indikator temperature nalepite nad pregrado za ločevanje Fresh zero na levo notranjo stran območja hlajenja.



Sl. 8.16 Namestitev indikatorja temperature

S pomočjo indikatorja temperature preverite, ali je temperatura v območju hlajenja ustrezna.

- Prikaz preverite nekaj ur po zagonu.
- Če je indikator temperature zelen in je na njem napis »OK«, je nastavev temperature pravilna.
  - Če je indikator temperature svetlo zelen ali bel in na njem ni napisa »OK«, je nastavljena previsoka temperatura.
- Nastavite nižjo temperaturo (glejte navodila za uporabo).



Sl. 8.17 Indikator temperature

V primeru velikega nihanja temperature okolja je treba indikator temperature redno preverjati in po potrebi naknadno nastaviti temperaturo.

Če je indikator temperature po ponovnem preverjanju in nastavitvi najnižje temperature še vedno svetlo zelen ali bel, ustrezno shranjevanje živil, ki se hitro pokvarijo, ni zagotovljeno. V tem primeru se obrnite na servisno ekipo BORA.

## 9 Varčevanje z energijo

- Vedno zagotavljajte dobro prezračevanje in odzračevanje. Ne prekrivajte prezračevalnih odprtih oz. rešetk.
- Skrbite, da je zračna reža na ventilatorju vedno prosta.
- Naprave ne postavite v območje neposrednega sončnega sevanja, poleg pečice, ogrevanja in podobnega.
- Poraba energije je odvisna od pogojev na mestu postavitve, npr. temperature okolja (glejte "3 Tehnični podatki"). Če je temperatura okolja višja, se lahko poraba energije poveča.
- Napravo odpirajte za čim krajši čas.
- Nižja ko je nastavljena temperatura, toliko višja je poraba energije.
- Vso hrano shranite dobro zapakirano in pokrito. Tako preprečite nastajanje ledu.
- Vstavljanje toplih jedi: najprej pustite, da se ohladijo na sobno temperaturo.

## 10 Čiščenje in vzdrževanje

### 10.1 Odtaljevanje naprave

Naprave ni treba odtaljevati. Odtaljevanje poteka samodejno prek sistema No Frost. Vlaga se izloča prek izparjevalnika, se redno odtaljuje in izhlapeva.

#### 10.1.1 Ročno odtaljevanje naprave

Po daljšem delovanju nastane plast ivja oz. ledu. Naslednji dejavniki pospešijo nastajanje ivja oz. ledu:

- pogosto odpiranje naprave,
- vstavljanje tople hrane.

#### Ročno odtaljevanje

- ▶ Izklopite napravo.
- ▶ Izvlecite omrežni vtič ali zavaruje napravo.
- ▶ Zamrznjeno hrano zavijte v časopisni papir ali odeje in jo shranite na hladnem mestu.
- ▶ Na sredinsko raven postavite posodo z vročo, a ne vrelo vodo.
  - Tako pospešite odtaljevanje.
  - Med odtaljevanjem pustite vrata predala in naprave odprta.
- ▶ Odstranite izločene kose ledu.
- ▶ Pazite, da odtaljena voda ne steče v okoliško pohištvo.
- ▶ Odtaljeno vodo po potrebi večkrat odstranite z gobico ali krpo.
- ▶ Očistite napravo.

### 10.2 Čiščenje naprave

Uporabljajte izključno mehke krpe za čiščenje in pH-nevtralna univerzalna čistila.

- ▶ Nikoli ne uporabljajte parnih čistilnikov, trdih gobic, abrazivnih sredstev ali kemično agresivnih čistilnih sredstev (npr. čistilo za pečico).
- ▶ Pazite na to, da čistilno sredstvo na noben način ne vsebuje peska, sode, kisline, luga ali kloridov.

#### 10.2.1 Priprava

- ▶ Izpraznite napravo.
- ▶ Izvlecite omrežni vtič.

#### 10.2.2 Čiščenje notranjosti

- ▶ Površine iz umetne mase ročno očistite z mehko in čisto krpo, mlačno vodo in nekaj pomivalnega sredstva.
- ▶ Kovinske površine ročno očistite z mehko in čisto krpo, mlačno vodo in nekaj pomivalnega sredstva.
- ▶ Odstranite nabrane ostanke na odvodni odprtini s tankim pripomočkom (npr. vatirano palčko).

#### 10.2.3 Čiščenje opreme in pribora

##### Čiščenje z mehko in čisto krpo, mlačno vodo in nekaj pomivalnega sredstva:

Sestavni deli, ki jih je treba očistiti ročno:

- Posode Fresh zero in izvlečne police
- Multi-pladenj vključno z montažnimi vodili
- Polica za odlaganje steklenic in konzerv
- Silikonske podloge in Multi-podloga
- Predali v zamrzovalnem predelu
- Posoda za ledene kocke
- Pregrada za ločevanje
- Pribor

##### Čiščenje v pomivalnem stroju do temperature 60 °C:

Naslednji deli opreme so primerni za čiščenje v pomivalnem stroju:

- Steklene police
- Klešče za led

##### Čiščenje teleskopskih tirnic

Teleskopske tirnice lahko čistite le z vlažno krpo. Mast na tekalnih tirnicah se uporablja za mazanje in se je ne sme odstraniti!

#### 10.2.4 Čiščenje ledomata Ice Maker

Ledomat Ice Maker lahko čistite na različne načine.

##### Čiščenje je treba izvesti pri:

- prvem zagonu,
- neuporabi, daljši od 5 dni.

##### Pogoji:

Predal ledomata Ice Maker je izpraznjen in vstavljen. Ledomat Ice Maker je aktiviran.

### Čiščenje s funkcijo Tube clean

Funkcijo Tube clean uporabite pri prvem zagonu ali daljšem obdobju neuporabe ledomata Ice Maker.

- ▶ Posodo za ledene kocke postavite v predal pod ledomat Ice Maker.
- ▶ Aktivirajte funkcijo Tube clean (glejte razdelek Upravljanje).
- Najdaljši čas uporabe funkcije Tube clean znaša 60 min.
- ▶ Odstranite predal Ice Maker in posodo za ledene kocke.
- ▶ Očistite predal ledomata Ice Maker in posodo za ledene kocke s toplo vodo in nekaj pomivalnega sredstva.
- ▶ Vstavite predal Ice Maker s posodo za ledene kocke.
  - Proizvodnja ledenih kock se zažene samodejno.
- ▶ Odstranite ledene kocke, izdelane 24 ur po prvi proizvodnji ledenih kock.

### Ledomat Ice Maker ročno očistite.

- ▶ Odstranite predal Ice Maker in posodo za ledene kocke.
- ▶ Očistite predal ledomata Ice Maker in posodo za ledene kocke s toplo vodo in nekaj pomivalnega sredstva.
- ▶ Vstavite predal Ice Maker s posodo za ledene kocke.
  - Proizvodnja ledenih kock se samodejno zažene, ko je ledomat Ice Maker aktiviran.

### 10.2.5 Čiščenje servirne deske

Servirna deska je izdelana iz naravnega lesa. Po daljši uporabi se lahko deska ukrivi oz. se lahko na njeni površini pojavijo razpoke. Ukrivljenost lahko odpravite tako, da desko skladiščite obrnjeno. Za dolgotrajno zaščito lesa servirno desko vsaka 2 do 3 mesece namažite z jedilnim oljem na rastlinski osnovi (najbolje z oljčnim oljem).

- ▶ Servirno desko očistite s toplo vodo, blagim čistilom in mehko gobico.
- ▶ Navlažite obe strani, sicer se lahko deska ukrivi.
- ▶ Servirno desko obrišite s krpo za brisanje posode.
- ▶ Servirno desko postavite pokončno in pustite, da se posuši na zraku.

**i** Pri daljšem shranjevanju na servirni deski lahko določena hrana povzroči razbarvanje in madeže.

### Nasveti za vzdrževanje servirne deske

- ▶ Servirne deske nikoli ne čistite v pomivalnem stroju.

- ▶ Na servirni deski ne režite hrane.
- ▶ Skrbite, da je servirna deska suha.
- ▶ Servirno desko po čiščenju takoj posušite.
- ▶ Servirna deska ne sme biti izpostavljena umetnim virom toplote.

### 10.2.6 Po čiščenju

- ▶ Posušite napravo in dele opreme.
- ▶ Napravo priključite in jo vklopite.
- ▶ Aktivirajte funkciji Power Cool in Power Freeze (glejte "7.4 Posebni programi").
- ▶ Hrano znova vstavite, takoj ko je temperatura dovolj nizka.
- ▶ Čiščenje izvajajte redno.

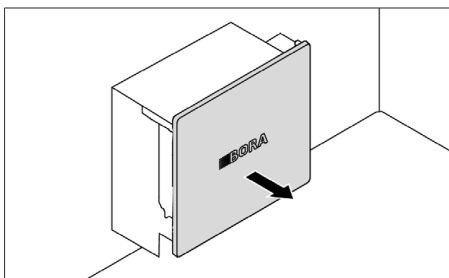
### 10.3 Menjava filtra z ogljem

Filter z ogljem je nameščen v predalu nad ventilatorjem in filtrira zrak s pomočjo aktivnega oglja. Zagotavlja optimalno kakovost zraka v napravi.

- ▶ Filter z ogljem menjajte enkrat letno.
  - Reminder (Opomnik) vas prek zaslona opozori, kdaj je treba zamenjati filter.
  - Uporabljajte samo originalne BORA filtre z ogljem, saj lahko filtri z ogljem drugih proizvajalcev poškodujejo napravo.

**i** Filter z ogljem Cool KGF lahko najdete pri vašem specializiranem trgovcu ali v spletni trgovini BORA na spletni strani [www.mybora.com](http://www.mybora.com).

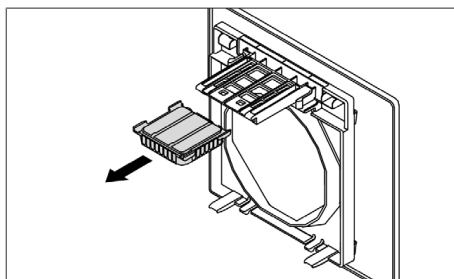
- ▶ Izvlecite pokrov za motorno enoto skupaj z nosilcem filtra z ogljem.



Sl. 10.1 Odstranjevanje pokrova za motorno enoto skupaj z nosilcem filtra z ogljem

- ▶ Odstranite stari filter z ogljem.
- ▶ Vstavite novi filter z ogljem.

► Pri vgradnji izvedite korake v obratnem vrstnem redu.



Sl. 10.2 Odstranjevanje filtra z ogljem

# 11 Odprava napak

## 11.1 Hrup med delovanjem

Naprava med delovanjem povzroča različne zvoke.

- Pri nizki moči hlajenja naprava deluje energijsko varčno, a dlje. Glasnost je nižja.
- Pri višji moči hlajenja se hrana hitreje ohladi. Glasnost je višja.

Primeri:

- aktivirane funkcije
- delujoč ventilator
- sveža vstavljena hrana
- višja temperatura okolja
- dlje časa odprta vrata

Hrup	Možen vzrok	Vrsta hrupa
Klokotanje in pljuskanje	Hladilno sredstvo teče v obtoku hladilnega sredstva.	Običajen hrup med delovanjem
Pihanje in sikanje	Hladilno sredstvo se vbrizgava v obtok hladilnega sredstva.	Običajen hrup med delovanjem
Brnenje	Naprava izvaja hlajenje. Glasnost je odvisna od moči hlajenja.	Običajen hrup med delovanjem
Srkajoč zvok	Vrata z blaženjem zapiranja se odprejo in zaprejo.	Običajen hrup med delovanjem
Brenčanje in šumenje	Ventilator deluje.	Običajen hrup med delovanjem
Klikanje	Komponente se vklaplajo in izklaplajo.	Običajen zvok pri preklapljanju
Drdranje ali brnenje	Ventili ali lopute so aktivni/-e.	Običajen zvok pri preklapljanju

Tab. 11.1 Običajen hrup

Hrup	Možen vzrok	Vrsta hrupa	Odpravljanje
Vibriranje	Nepripravna vgradnja	Hrup v primeru napake	Preverite vgradnjo. Poravnajte napravo.
Rožljanje	Oprema, predmeti v notranjosti naprave	Hrup v primeru napake	Pritrdite dele opreme. Pustite razmak med predmeti.

Tab. 11.2 Hrup zaradi napake

## 11.2 Tehnična motnja

Vaša naprava je zasnovana in izdelana tako, da zagotavlja varno delovanje in dolgo življenjsko dobo. Če kljub temu med delovanjem pride do motnje, preverite, ali je motnja posledica napačnega upravljanja. V tem primeru vam moramo tudi znotraj garancijskega obdobja zaračunati nastale stroške. Naslednje motnje lahko odpravite sami.

## 11.2.1 Delovanje naprave

Situacija uporabe	Vzrok	Pomoč
Naprava ne deluje.	Naprava ni vklopljena.	Vklopite napravo.
	Omrežni vtič se ne pravilno vstavi v vtičnico.	Preverite omrežni vtič.
	Varovalka vtičnice ni v redu.	Preverite varovalko.
	Izpad električne energije	Naprava naj bo zaprta. Zaščitite hrano: Na hrano položite hladilne vložke ali uporabite decentraliziran zamrzovalnik/hladilnik, če izpad električne energije traja dlje. Odtaljene hrane ne zamrzujte ponovno.
	Vtič naprave ni pravilno vstavljen v napravo.	Preverite vtič naprave.
Temperatura ni dovolj nizka.	Vrata naprave niso pravilno zaprta.	Zaprte vrata naprave.
	Prezračevanje in odzračevanje nista zadostna.	Rešitev težave: glejte področje uporabe naprave.
	Temperatura okolja je previsoka.	Rešitev težave: glejte področje uporabe naprave.
	Napravo ste prepogosto odpirali oz. je bila predolgo odprta.	Preverite, ali se potrebna temperatura samodejno znova nastavi. V nasprotnem primeru stopite v stik s servisno ekipo BORA.
	Temperatura ni pravilno nastavljena.	Nastavite nižjo temperaturo in jo preverite po 24 urah.
	Naprava je postavljena preblizu viru toplote (peči, ogrevanja itd.).	Zamenjajte mesto postavitve naprave ali vira toplote.
	Naprava ni bila pravilno vgrajena v nišo.	Preverite, ali je bila naprava pravilno vgrajena in se vrata pravilno zapirajo.
V napravi je nastal led ali kondenzat.	Tesnilo vrat je morda zdrsnilo iz utora.	Preverite, ali je tesnilo vrat pravilo nameščeno v utoru.
Tesnilo vrat je okvarjeno ali ga je treba zamenjati iz drugih razlogov.	Tesnilo vrat je mogoče zamenjati. Zamenjate ga lahko brez dodatnega orodja.	Stopite v stik s servisno ekipo BORA.

Tab. 11.3 Odprava motenj

## 11.2.2 Oprema

Situacija uporabe	Vzrok	Pomoč
Notranja osvetlitev ne sveti.	Naprava ni vklopljena.	Vklopite napravo.
	Vrata so bila odprta dlje od 15 min.	Notranja osvetlitev se pri odprtih vratih samodejno izklopi po pribl. 15 min.
	LED-osvetlitev je okvarjena ali pa je pokrov poškodovan.	Stopite v stik s servisno ekipo BORA.
Predela za zamrzovanje ni mogoče zapreti.	Zapah je zaskočen, ko so vrata odprta.	Znova primite za ročaj.

**Tab. 11.4** Odprava motenj

## 12 Ustavitev delovanja, demontaža in odlaganje med odpadke

- ▶ Upoštevajte vsa opozorila in varnostne napotke (glejte "2 Varnost").
- ▶ Upoštevajte priložena navodila proizvajalca.

### 12.1 Ustavitev delovanja

Ustavitev obratovanja pomeni dokončno ustavitev in demontažo. Po ustavitvi delovanja se lahko napravo vgradi v drugo pohištvo, proda ali odvrže.

- ▶ Odstranite hrano iz naprave.
- ▶ Deaktivirajte ledomat Ice Maker (če je na voljo).
- ▶ Odprite vrata naprave in jih pustite odprta, da preprečite neprijetne vonjave zaradi preostale vlage.
- ▶ Za ustavitev delovanja izklopite napravo (glejte Navodila za uporabo)
- ▶ Napravo izklopite iz električnega napajanja.

### 12.2 Demontaža

Odstranitev zahteva, da je naprava dostopna za demontažo in da je odklopljena od napajanja.

- ▶ Odstranite nadaljnje odpadne dele.
- ▶ Odpadno napravo in onesnaženo dodatno opremo odstranite, kot je opisano v poglavju „Okolju prijazno odlaganje med odpadke“.

### 12.3 Okolju prijazno odlaganje med odpadke

#### 12.3.1 Odlaganje transportne embalaže

- i** Embalaža ščiti napravo pred transportnimi poškodbami. Embalažni materiali so izbrani glede na vidike okoljske združljivosti in odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati.

Vračanje embalaže v krogotok materiala prihrani surovine in zmanjša količino odpadkov. Vaš strokovni prodajalec bo prevzel embalažo.

- ▶ Embalažo lahko predate svojemu strokovnemu prodajalcu ali
- ▶ pa jo ustrezno odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.

#### 12.3.2 Odlaganje odpadkov

Nepotrebne ali uporabljene odpadne dele (filter z aktivnim ogljem, ...) ustrezno zavržite ob upoštevanju regionalnih predpisov.

#### 12.3.3 Odlaganje odpadne naprave



Električnih naprav, označenih s tem simbolom, po koncu življenjske dobe ne smemo odlagati med gospodinjne odpadke. Odstraniti jih je treba na zbirnem mestu za recikliranje odpadne električne ali elektronske opreme. Informacije o tem lahko dobite na občini ali občinski upravi.

Odpadna električna in elektronska oprema pogosto še vedno vsebuje dragocene materiale. Vsebujejo pa tudi škodljive snovi, ki so bile potrebne za njihovo delovanje in varnost. Če jih odvržemo med preostale odpadke ali ob nepravilnem ravnanju, so lahko škodljivi za zdravje ljudi in okolje.

- ▶ Odpadne naprave nikoli ne odlagajte med gospodinjne odpadke.
- ▶ Odpadno napravo odnesite na lokalno zbirno mesto za odlaganje in recikliranje električnih in elektronskih naprav ter drugih materialov.

## 13 Garancija, tehnični servis, nadomestni deli in pribor

- Upoštevajte vsa opozorila in varnostne napotke (glejte "2 Varnost").

### 13.1 Garancija proizvajalca družbe BORA

BORA svojim strankam zagotavlja 2-letno garancijo za svoje izdelke. Ta garancija velja za končnega kupca poleg zakonsko določenih garancijskih zahtevkov do prodajalca naših izdelkov.

Garancija proizvajalca velja za tukaj navedene BORA izdelke, ki jih dobavljajo pooblašteni BORA trgovci oz. BORA usposobljeni prodajalci v Evropski uniji (razen čezmorskih ozemelj), v Švici, Lihtenštajnu, Ukrajini, Rusiji, Norveški, Srbiji, Izraelu, Združenem kraljestvu, Islandiji, Indiji, Avstraliji in Novi Zelandiji, z izjemo BORA izdelkov, označenih kot Universal ali dodatna oprema:

- BORA Cool

Ko prodajalec preda izdelek BORA končnemu kupcu, začne teči garancija, ki velja 2 leti. Garancijo proizvajalca lahko z registracijo na [www.mybora.com](http://www.mybora.com) podaljšate na 3 leta.

Garancija proizvajalca predvideva, da so bili izdelki (v skladu z veljavnimi specifikacijami BORA priročnika za načrtovanje in navodil za uporabo) vgrajeni BORA s strani BORA pooblaščenega prodajalca. Končni kupec se mora pri uporabi držati specifikacij in napotkov v navodilih za uporabo.

Če se uveljavlja garancija proizvajalca, je treba napako BORA prijaviti neposredno in predložiti dokazilo o nakupu. Alternativno lahko predložite dokazilo o nakupu z registracijo na spletni strani [www.mybora.com](http://www.mybora.com). BORA zagotavlja, da BORA so vsi izdelki brez materialnih in proizvodnih napak. V primeru uveljavitve garancije se garancija ne prekine in ne začne ponovno teči.

BORA bo okvare BORA izdelkov popravila ali zamenjala po lastni presoji. Vse stroške za odpravo napak, ki jih pokriva garancija proizvajalca, nosi BORA.

Garancija proizvajalca BORA ne zajema zlasti naslednjega:

- izdelkov BORA, ki niso bili kupljeni pri pooblaščenem prodajalcu BORA ali pri prodajalcih, šolanih s strani družbe BORA

- Poškodb, nastalih zaradi neupoštevanja navodil za uporabo (vključuje tudi vzdrževanje in čiščenje izdelka). To predstavlja nepravilno uporabo.
- Posledične škode ali odškodninske zahtevke, ki presegaajo okvaro

Zakonskih terjatev, zlasti pravnih zahtevkov za pomanjkljivosti ali odgovornost za izdelke, niso omejeni z jamstvom in jih je mogoče uveljavljati brezplačno.

Če okvara ni zajeta v garanciji proizvajalca, se storitve tehnične službe BORA vseeno lahko koristijo.

Nastalih stroškov družba BORA ne krije.

Za te garancijske pogoje se uporabljajo zakoni Zvezne republike Nemčije.

Tako lahko stopite v stik z nami:

BORA Vertriebs GmbH & Co KG, Innstraße 1, 6342 Niederndorf, Avstrija

- Telefon: 00800 7890 0987  
od ponedeljka do četrтка od 08:00 – 18:00 ure in v petek od 08:00 – 17:00 ure
- E-pošta: [support@bora.com](mailto:support@bora.com)

#### 13.1.1 Podaljšek garancije

Z registracijo na [www.bora.com/registration](http://www.bora.com/registration) lahko podaljšate garancijo.

### 13.2 Servis

**Servis BORA:**

glejte zadnjo stran navodil za uporabo in montažo



- V primeru motenj, ki jih ne znate sami odpraviti, stopite v stik s specializiranim trgovcem BORA ali Servisna ekipa BORA:

Servisna ekipa BORA: potrebuje tipsko oznako in serijsko številko vaše naprave (številka SŠ).

Oba podatka najdete na tipski tablici za spodnjim predalom ter med informacijami na zaslonu.

## 13.3 Nadomestni deli

- ▶ Za popravila uporabljajte le originalne nadomestne dele.
  - ▶ Popravila lahko izvaja samo strokovno osebje.
- Nadomestni deli so na voljo najmanj 10 let po datumu dobave.

**i** Nadomestni deli so na voljo pri vašem prodajalcu BORA in na spletni servisni strani BORA na naslovu [www.bora.com/service](http://www.bora.com/service) ali pod navedeno številko storitve.

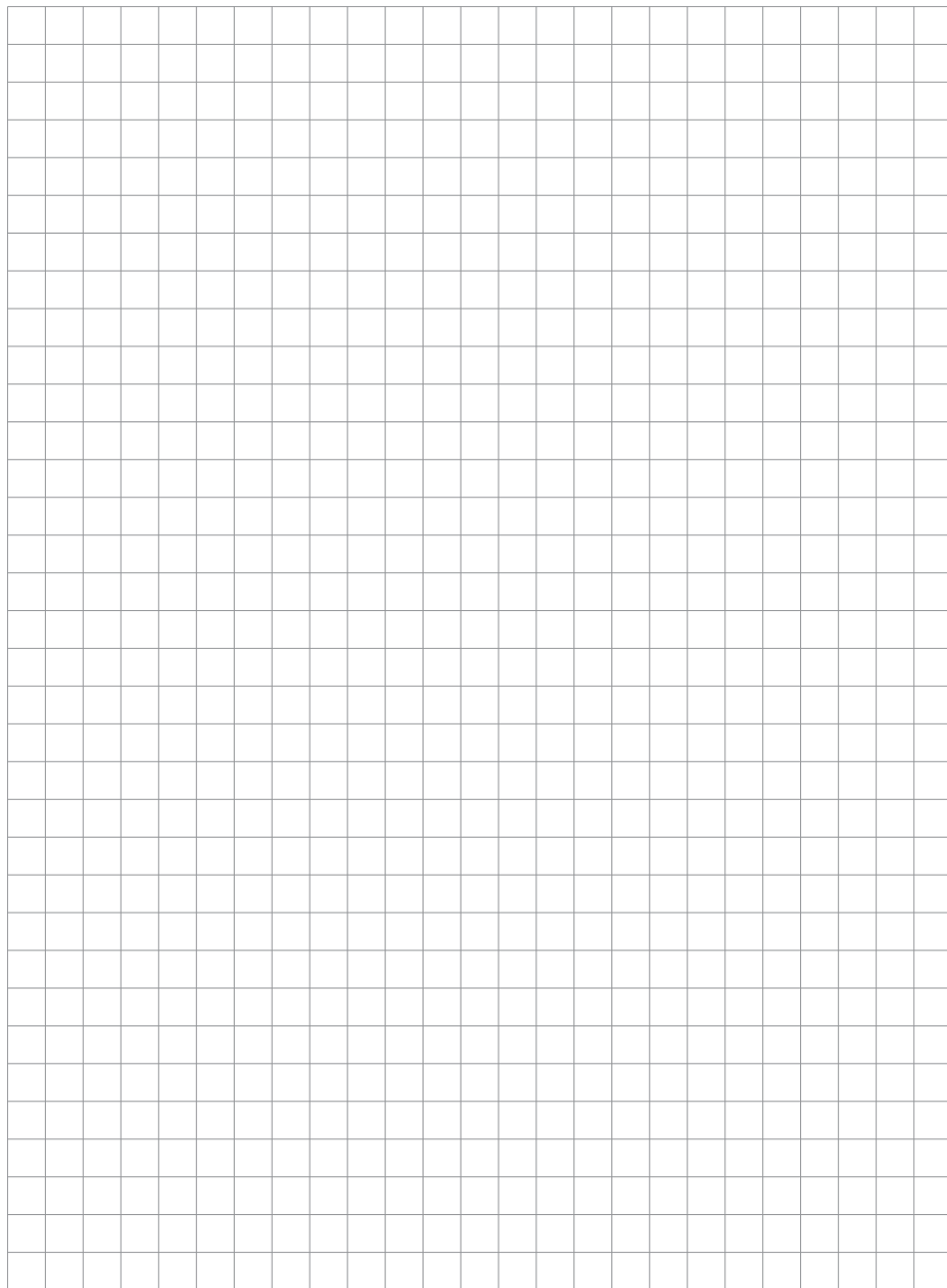
## 13.4 Pribor

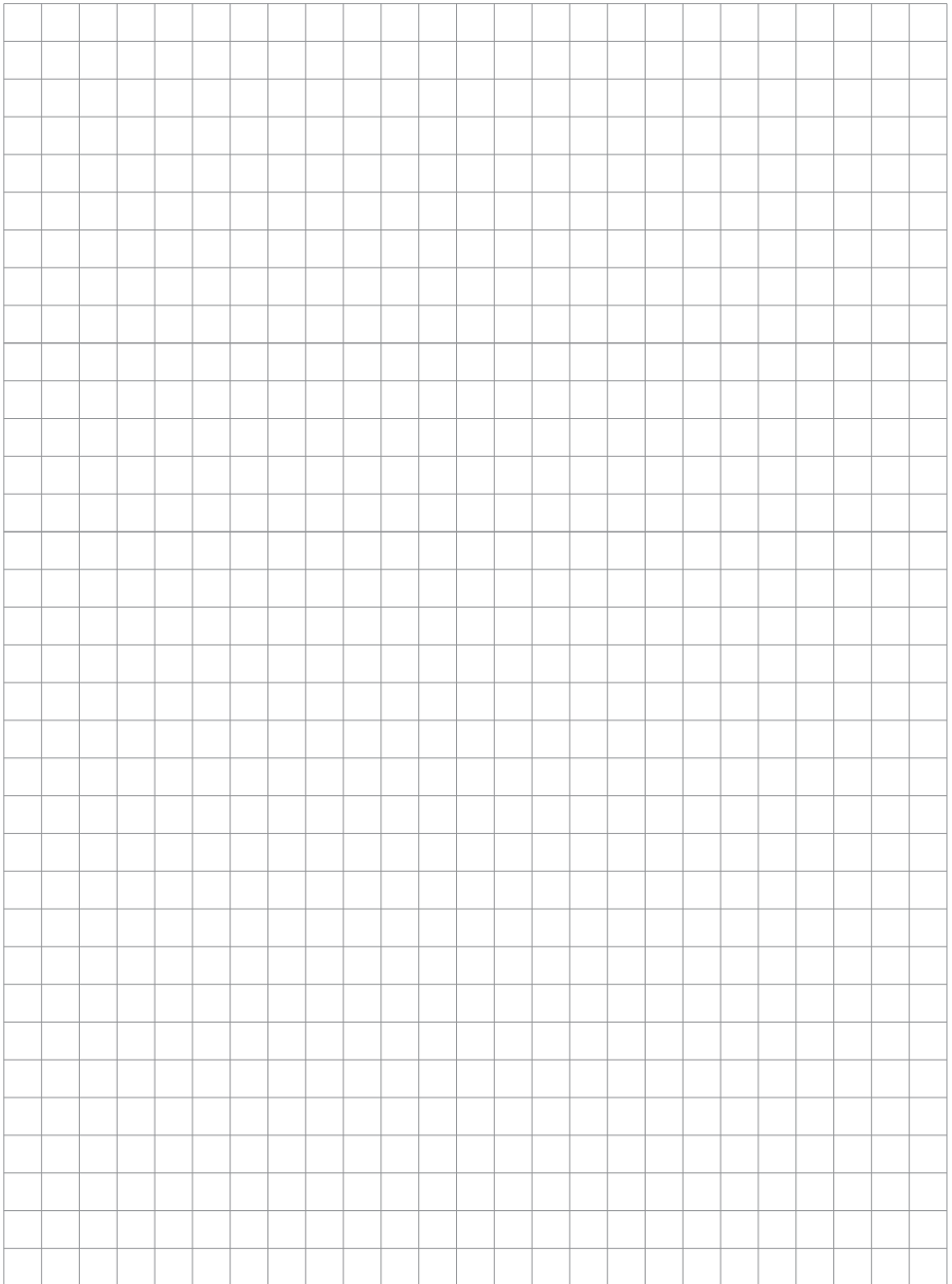
### Posebna dodatna oprema za naprave BORA

#### Cool:

- Cool paket opreme Best hladilnik K178S2
- Cool paket opreme Best kombinacija hladilnika in zamrzovalnika K178GS2
- Cool filter z ogljem KGF
- Nadaljnji pribor in informacije so na voljo pri vašem prodajalcu BORA in v spletni trgovini BORA na strani [bora.com](http://bora.com).

# Zapiski





**D**

**BORA Lüftungstechnik GmbH**

Rosenheimer Str. 33  
83064 Raubling  
Deutschland  
T +49 (0) 8035 / 9840-0  
F +49 (0) 8035 / 9840-300  
support@bora.com  
bora.com

**A**

**BORA Vertriebs GmbH & Co KG**

Innstraße 1  
6342 Niederndorf  
Österreich  
T +43 (0) 5373 / 62250-0  
F +43 (0) 5373 / 62250-90  
support@bora.com  
bora.com

**INT**

**BORA Holding GmbH**

Innstraße 1  
6342 Niederndorf  
Austria  
T +43 (0) 5373 / 62250-0  
F +43 (0) 5373 / 62250-90  
support@bora.com  
bora.com

**AU NZ**

**BORA APAC Pty Ltd**

100 Victoria Road  
Drummoyne NSW 2047  
Australia  
T +61 2 9719 2350  
F +61 2 8076 3514  
info@boraapac.com.au  
bora-australia.com.au

